

Lebendige Stadt im Herzen der Kurpfalz

EPPELHEIMER



NACHRICHTEN

[www.eppelheim.de](http://www.eppelheim.de)

[eppelheimernachrichten@eppelheim.de](mailto:eppelheimernachrichten@eppelheim.de)

38. Woche

18. September 2009

# die handicaps

spielen populäre und volkstümliche Musik

**Samstag, 19. September**  
**ab 18.30 Uhr**

**Rudolf-Wild-Halle**  
Eppelheim



## Die Handicaps spielen volkstümliche und populäre Musik

**Die Handicaps** haben sich im Oktober 2005 als Projekt für einen Auftritt beim Weihnachtsmarkt in Buchen zusammengestellt und sind seither zu einem viel beachteten und ganzjährig aktiven Klangkörper im Neckar-Odenwald-Kreis geworden.

In diesem integrativen Projekt spielen derzeit 19 von der Lebenshilfe Buchen betreute Jugendliche und Erwachsene mit Behinderung zusammen mit 10 Angehörigen und Freunden populäre und volkstümliche Unterhaltungsmusik.

Die Veranstaltung wird organisiert durch die **Projektgruppe INTEGRATION** Eppelheim. Es ist eine weitere Aktivität der Integrationsgruppe, die gegründet im Jahr 2003 aus Anlass des Europäischen Jahres der Menschen mit Behinderung es sich zur Aufgabe gemacht hat, die Belange der Menschen mit Behinderung unabhängig der Behinderungsart zu vertreten, Projekte in Eppelheim zu initiieren und umzusetzen sowie die Sensibilität der Bürger zum Thema zu erhöhen.

Die Veranstaltung am **Samstag, den 19.9.09 ab 18.30 Uhr** in der Rudolf-Wild-Halle Eppelheim wird dankenswerterweise unterstützt durch die Stadt Eppelheim und soll Brücken schlagen, verbinden und die Offenheit für das Andere, Besondere fördern. **Der Eintritt ist frei.** Spenden für die Gruppe werden gerne entgegengenommen. Näheres über die Handicaps unter [www.musicalion.com/die\\_handicaps](http://www.musicalion.com/die_handicaps)

## Nun beginnt der Ernst des Lebens ....

So heißt es doch oft, wenn der 1. Schultag kommt. Und jetzt ist es auch für viele Eppelheimer Kinder so weit: **Am 21. September 2009 beginnt „der Ernst des Lebens“.**

Bürgermeister Dieter Mörlein weiß aus eigener Erfahrung:

„Keine Angst, Schule ist schön! Du lernst lesen und schreiben, kannst rechnen und hast trotz der Stunden in der Schule, nach den Hausaufgaben immer noch Zeit, Deinen Hobbies nachzugehen.“



Das Eppelheimer Stadtoberhaupt macht zum Start in die Schule ein Geschenk und überreicht allen Erstklässlern einen Gutschein für die Vorstellung „Stern-taler“ am 09. Dezember 2009 in der Rudolf-Wild-Halle mit einem kleinen Brief.

Dieter Mörlein hofft, dass möglichst viele Erstklässler diesen Gutschein einlösen und die Vorstellung besuchen.



## Notdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Fr - Mo 19 - 7 Uhr und Mi - Do 13 - 7 Uhr, sowie an Feiertagen.

### Kinderärztlicher Notdienst, Hals-Nasen-Ohren- und Augennotdienst

Sa + So 9-12 Uhr und 16-18 Uhr, Mi 16-18 Uhr  
Angeschlossen dem Notfallbereitschaftsdienst,  
Alte Eppelheimer Str. 35, HD, Tel.: 1 92 92

### Zahnärztlicher Notfalldienst in der Universitätsklinik HD (Kopfkl.)

tägl. 20-6 Uhr und an Sonn- und Feiertagen  
Tel. 56 73 43.

### Wochenend- und Feiertags-Notdienst der Innung Sanitär - Heizung

Tel.: 30 11 81

### AVR Abfallverwertungsgesellschaft Zentrale: 07261/9310

Auftragsannahme: 07261/931310  
Hausmüllabfuhr: 07261/931202  
Gewerbeabfall: 07261/931395  
Störungen bei der Abfuhr: 07261/931931

### Service-Telefon der Stadt: 0800 3773543

### Apothekennachtdienst:

#### Freitag, 18.09.

Central-Apotheke, Hauptstraße 65,  
Eppelheim, Tel. 76 03 67

#### Samstag, 19.09.

Stern-Apotheke, Römerstraße 1,  
HD-Bergheim, Tel. 5 38 50

#### Sonntag, 20.09.

Kreuz-Apotheke, Mannheimer Straße 277,  
HD-Wieblingen, Tel. 83 61 84

#### Montag, 21.09.

Europa-Apotheke, Rohrbacher Straße 9,  
HD-Weststadt, Tel. 2 13 03

#### Dienstag, 22.09.

Bergheimer Apotheke, Bergheimer Straße 47,  
HD-Bergheim, Tel. 2 26 06

#### Mittwoch, 23.09.

Hirsch-Apotheke, Hauptstraße 20,  
HD-Altstadt, Tel. 16 04 16

#### Donnerstag, 24.09.

Hof-Apotheke, Sofienstraße 11,  
HD-Bergheim, Tel. 2 57 88

### Impressum:

Amtsblatt der Stadt Eppelheim.

Herausgeber: Stadt Eppelheim,  
Schulstr. 2, 69214 Eppelheim.

Verantwortlich für den amtlichen  
Teil, alle sonstigen Verlautbarungen  
und Mitteilungen: Bürgermeister  
Dieter Mörlein o.V.i.A.

eppelheimernachrichten@eppelheim.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Klaus Nussbaum

Druck: Nussbaum Medien  
St. Leon-Rot GmbH & Co. KG,  
Opelstraße 29  
68789 St. Leon-Rot,  
Telefon 06227/8730  
Telefax 06227/873190

Verantwortlich für den Vertrieb:  
Fa. G.S. Vertriebs GmbH,  
Opelstraße 29  
68789 St. Leon-Rot  
Telefon 06227/35828-30  
Mail: info@gsvertrieb.net

## Amtliche Bekanntmachungen

### Sozialfond der Stadt wird sehr angenommen

Im Jahr 2008 hat der Gemeinderat auf Vorschlag von Bürgermeister Dieter Mörlein einen Sozialfond mit einem Grundkapital von 12.000 Euro eingerichtet.

Viele Spenden sind seither hinzu gekommen. Der Fond dient dazu Bedürftige zu unterstützen.

Die beiden Statistiken zeigen auf, für welche Zwecke die Gelder in Anspruch genommen werden.

Verwaltet wird der Fond von Marc Wiedmaier. An ihn sind die Anträge zu richten, falls eine finanzielle Unterstützung notwendig wird.

Zuschussübersicht Sozialfond 2008		
Auszahlung im Jahr 2008: Rund 8700 Euro		
Anzahl der Fälle: 51		
Art der Beihilfe / des Zuschusses	Fälle	Ges.zuschuss
Essensgeld an Kindergärten / Schulen und Mensa	17	2.506,00 Euro
Landheimaufenthalte / Tagesausflüge / Studienfahrten	17	3.000,00 Euro
Bedürftige Kinder der Bläserklasse der HRSE	5	825,00 Euro
Schulmittel	5	669,00 Euro
Sonstiges (z.B. Überbrückungsbeihilfen für sozial schwache)	4	1.006,00 Euro
Stromrechnungen / Nebenkostenabrechnungen	2	436,00 Euro
Nachhilfe an Schulen	1	144,00 Euro
Gesamt:	51	<b>8.586,00 Euro</b>
Zuschussübersicht Sozialfond 2009 (Januar bis August)		
Anzahl der Fälle: 60		
Art der Beihilfe / des Zuschusses	Fälle	Ges.zuschuss
Landheimaufenthalte / Tagesausflüge / Studienfahrten	23	2.826,00 Euro
Sonstiges (z.B. Überbrückungsbeihilfen für sozial schwache, Zuschüsse Konfirmation)		
Kernzeitgebühren, Gutscheine „Appel & Ei“ = Tafelladen in Schwetzingen)	21	2.245,00 Euro
Essensgeld an Kindergärten / Schulen und Mensa	8	1.017,00 Euro
Bedürftige Kinder der Bläserklasse der HRSE	5	950,00 Euro
Nachhilfe an Schulen	2	416,00 Euro
Schulmittel	1	100,00 Euro
Gesamt:	60	<b>7.554,00 Euro</b>

### VZ 10 Wahlen

## Öffentliche Bekanntmachung zur Wahl des 17. Deutschen Bundestages am 27. September 2009 über die Durchführung einer repräsentativen Wahlstatistik im Wahlbezirk 7

Bei der Bundestagswahl am 27. September 2009 wird im Wahlbezirk 07 (Wahllokal **Kin-**

**dergarten „Friedrich Fröbel“, Otto-Hahn-Str. 2) eine repräsentative Wahlstatistik durchgeführt.**

Mit Hilfe dieser repräsentativen Wahlstatistik soll die Wahlbeteiligung bei der Bundestagswahl nach Wählergruppen (Geschlecht und Altersgruppen) sowie das Abstimmungsverhalten der Wähler nach Geschlecht und Altersgruppen ermittelt werden.

Zu diesem Zweck werden im Wahllokal des Wahlbezirks 07 ausschließlich Stimmzettel für wahlstatistische Auszählungen verwendet, auf denen Geschlecht und Geburtsjahr (in 5 Gruppen) vermerkt sind, **insgesamt gibt es 10 unterschiedliche Stimmzettel** mit folgenden Unterscheidungsmerkmalen:

- A **Mann**, geboren **1985 bis 1991**,
- B **Mann**, geboren **1975 bis 1984**,
- C **Mann**, geboren **1965 bis 1974**,
- D **Mann**, geboren **1950 bis 1964**,
- E **Mann**, geboren **1949 und früher**
- F **Frau**, geboren **1985 bis 1991**,
- G **Frau**, geboren **1975 bis 1984**,
- H **Frau**, geboren **1965 bis 1974**,
- I **Frau**, geboren **1950 bis 1964**,
- K **Frau**, geboren **1949 und früher**

Die Stimmzettel enthalten **keine personenbezogenen Daten** wie Name, Anschrift oder Geburtsdatum. Bei der Verwendung dieser Stimmzettel ist eine Verletzung des Wahlgeheimnisses daher ausgeschlossen.

Das Ergebnis der Bundestagswahl wird am Wahlabend im Wahllokal ohne Registrierung der o.a. Unterscheidungsmerkmale ermittelt. Die genaue Auswertung der Stimmzettel nach Geschlecht und Altersgruppe wird zu einem späteren Zeitpunkt durch das Statistische Landesamt Baden-Württemberg vorgenommen.

Das Verfahren ist in dem Gesetz über die allgemeine und die repräsentative Wahlstatistik bei der Wahl zum Deutschen Bundestag und bei der Wahl der Abgeordneten des Europäischen Parlaments aus der Bundesrepublik Deutschland (Wahlstatistikgesetz – WStatG) vom 21. Mai 1999 (BGBl. I S. 1023), geändert durch das Gesetz vom 17. Januar 2002 (BGBl. I S. 412), geregelt und zugelassen.

24.08.2009

Mörlein, Bürgermeister

plötzlichen Erkrankung unmöglich ist oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich ist, das Wahllokal aufzusuchen, können die Briefwahlunterlagen noch **bis zum Wahltag (Sonntag, den 27. September 2009), von 08.00 Uhr bis 15.00 Uhr bei der Wahldienststelle der Stadt Eppelheim**, Schulstr. 2, 69214 Eppelheim **beantragt und abgeholt werden.** Hierzu muss die Person, welche die Unterlagen abholt, einen vom Wahlberechtigten unterschriebenen Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins (Briefwahlunterlagen) vorlegen. Hierfür kann der Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins, der sich auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigungskarte befindet, genutzt werden. Der Antrag ist unbedingt vollständig auszufüllen und handschriftlich zu unterzeichnen. Sollen die Briefwahlunterlagen an eine mit der Abholung der Unterlagen beauftragte Person ausgehändigt werden, ist von dem Wahlberechtigten unbedingt auch auf dem Antrag bzw. auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigungskarte der zur Abholung Bevollmächtigte mit Namen und Anschrift aufzuführen. Stellt nicht der erkrankte Wahlberechtigte, sondern ein Beauftragter für einen Erkrankten den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins, ist dies nur nach Vorlage einer schriftlichen Vollmacht des Wahlberechtigten, die den Beauftragten zur Antragstellung berechtigt, möglich.

**Gleiches gilt für nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte, die erst am Samstag oder am Wahlsonntag die Voraussetzungen für die Wahlberechtigung erfüllen.**

Stadtverwaltung Eppelheim - Wahlendienststelle

**VZ 60 Bau**

**Förderprogramme der Stadt Eppelheim - Neuheiten**

Ab 1. Oktober 2009 tritt die Neufassung der Energieeinsparverordnung mit erhöhten Anforderungen zu den Dämmwerten bei Um- und Neubauten bundesweit in Kraft. Dadurch wird eine Anpassung für das städtische **Förderprogramm Dämmungen** für den Bereich **Außenwand** mit neuen Mindestanforderungen für den Wärmedurchgangskoeffizienten erforderlich. Statt wie bisher maximal 0,25 W/m<sup>2</sup>K werden nun maximal 0,20 W/m<sup>2</sup>K für ab dem 1. Oktober gestellte Förderanträge erforderlich. Alle anderen Bestimmungen des Förderprogramms gelten unverändert weiter.

In der Sitzung des Technischen Ausschuss der Stadt Eppelheim vom 10.08.2009 wurde aufgrund der starken Inanspruchnahme der städtischen Förderprogramme eine Aufstockung der Fördermittel für das laufende Jahr beschlossen. Weiterhin beschlossen wurde ein Auslaufen des **Förderprogramms Solaranlagen** zum 01.01.2010. Grund dafür ist, dass ab Anfang 2010 die Regelungen des Erneuerbare Wärmegesetzes in Baden Württemberg in Kraft treten, die bei Heizungserneuerungen die anteilige Verwendung Erneuerbarer Energien nun verbindlich festlegen.

**Hinweise der Wahldienststelle zur Erteilung von Wahlscheinen (Briefwahlunterlagen)**

Die Briefwahlunterlagen für die Bundestagswahl am 27. September 2009 können bei der Stadt Eppelheim, Schulstr. 2, 69214 Eppelheim schriftlich angefordert werden. Der Antrag muss Name, Vorname, Anschrift, das Geburtsdatum sowie die Adresse, an welche die Briefwahlunterlagen verschickt werden sollen, enthalten. Die Briefwahlunterlagen werden an jede gewünschte Adresse, also auch ins Ausland versandt. Bitte unbedingt darauf achten, dass der Antrag unterschrieben ist.

Für die Antragstellung können Sie auch die Rückseite der Wahlbenachrichtigungskarte nutzen. Eine Beantragung per Telefax (Fax-Nr. 06221/794-194), per E-Mail (Adresse: a.busch@eppeilheim.de) oder **online** auf unserer Homepage (www.eppeilheim.de) unter dem Link Wahlen 2009 / Internetwahlschein ist ebenfalls möglich. Die Briefwahlunterlagen sind im Rathaus während der allgemeinen Öffnungszeiten (Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 8:30 – 12:00 Uhr, Dienstag von 14:00 – 16:00 Uhr sowie Mittwoch von 14:00 – 18:00 Uhr) erhältlich. Die Abholung der Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur bei Vorlage einer schriftlichen Vollmacht möglich. Eine solche Vollmacht finden Sie auch auf der **Rückseite der Wahlbenachrichtigungskarte.**

Eine telefonische Beantragung der Briefwahlunterlagen ist dagegen ausgeschlossen.

**Letzter Termin für den Antrag auf Briefwahl für die Bundestagswahl**

Wahlscheine (Briefwahlunterlagen) können bei der Wahldienststelle der Stadt Eppelheim, Schulstr. 2, 69214 Eppelheim, **bis Freitag, den 25. September 2009, 18.00 Uhr** beantragt werden. Die Wahlendienststelle ist am Freitag, den 25. September 2009 **von 08.30 bis 12.00 Uhr und von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr** geöffnet.

**Beantragung von Wahlscheinen in besonderen Fällen**

1. Ist ein Wahlschein noch nicht zugegangen, kann die Erteilung eines neuen Wahlscheins noch **bis Samstag, den 26. September 2009, von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr** bei der Wahlendienststelle der Stadt Eppelheim, Schulstr. 2, 69214 Eppelheim, beantragt werden.
2. Sofern es einem Wahlberechtigten aufgrund einer nachweislich



hintere Reihe: BM Dieter Mörlein, Thomas Kehr (BA-Student), Angelika Bender (erstellt die Ausbildungspläne), Petra Welle (VZ-Leiterin), Ingeborg Knauber (Personalamt), Michael Eck  
vordere Reihe: Sandra Barth, James Ray, Sabrina Spielbrink, Oliver Zeh

**Sechs Auszubildende bei der Stadt Eppelheim**

Fünf der neuen Auszubildenden traten bereits am 01. September 2009 ihre Ausbildungsstelle an, zwei Stadtsekretärsanwärter und eine Stadtsekretärsanwärterin im mittleren nichttechnischen

Verwaltungsdienst, eine Auszubildende zur Verwaltungsfachangestellten sowie ein Auszubildender zum Fachangestellten für Bäderbetriebe. Der BA-Student im Studiengang Bachelor of Arts „Öffentliche Wirtschaft“ tritt seinen Dienst am 01. Oktober an. Bürgermeister Dieter Mörlein begrüßte zusammen mit der Leiterin des Personalamtes Petra Welle und ihren Mitarbeiterinnen Angelika Bender und Ingeborg Knauber die neuen Auszubildenden. Das Stadtoberhaupt schafft für Jugendliche und junge Erwachsene gerne die Voraussetzungen für eine erfolgreiche Zukunft. Mörlein wünschte den Auszubildenden viel Erfolg in der Ausbildung und für die Zukunft. Kai Enkler war als Vertreter des Personalrats bei den Gesprächen dabei und freut sich ebenfalls über die neuen Auszubildenden.



Kai Enkler

## Aus dem Ortsgeschehen

**Achtung liebe Autofahrer,  
wir sind wieder unterwegs!**



Die Schule hat für uns begonnen. Gerade wir Schulanfänger sind mit dem neuen Schulweg noch nicht ausreichend vertraut und kennen nicht alle Gefahren, denen wir auf dem Schulweg begegnen können.

Bitte sind Sie daher noch aufmerksamer im Straßenverkehr und nehmen Sie Rücksicht auf uns!

Vielen Dank!

## Geschichte Bewahren – Senioren berichten

Mit jedem Menschen, der stirbt, geht ein Stück Erinnerung an früher verloren.

Bürgermeister Dieter Mörlein hat zusammen mit Ehrenbürger Hans Stephan Seniorinnen und Senioren ausgewählt, die Frau Katja Weis ihre Erlebnisse von frühester Jugend bis heute erzählen.

Frau Verena Fabrizi, Mitarbeiterin im VZ Personal, Kultur und Wirtschaftsförderung unter Leitung von Petra Welle, wird die Beiträge „wissenschaftlich“ aufarbeiten.

Bis Ende des Jahres 2009 wird dann ein gebundenes Werk für alle Zeiten „die Geschichte von Eppelheim und den Bewohnern“ wiedergeben.



v.l.n.r.: Ehrenbürger Hans Stephan, Petra Welle, BM Dieter Mörlein, Heinrich Stephan, im Vordergrund Katja Weis

## Besichtigung der Rhein-Neckar-Arena in Sinsheim

Am Dienstag, den 8. September hatte eine 20köpfige Gruppe aus Eppelheim die Gelegenheit, die Rhein-Neckar-Arena in Sinsheim zu besichtigen.

Dort, wo sonst kein Besucher Einblick hat, durften die Gäste schauen.

Bei der Begrüßung bedauerte Bürgermeister Dieter Mörlein, dass

Eppelheimer zum Besuch der Arena einen Bus ordern müssen und das Ziel nicht zu Fuß an der A5 zu erreichen ist.



Die Rhein-Neckar-Arena ist eine richtige Job-Maschine. 100 feste Arbeitsplätze sind geschaffen. 1200 Ordner, Platzeinweiser, Kontrolleure und Besucherbetreuer werden bei jedem Spiel benötigt. Der Führer durch das Stadion erläuterte die psychologischen Tricks, mit denen die Kabinen der Spieler ausgestattet sind. Die Besucher konnten die Lounges und die Businessplätze besichtigen, wurden über die Pflege des Rasens, die Trainingszeiten und über Rituale vor und nach dem Spiel informiert. Zum Abschluss saßen Franz Adam (DJK), Bürgermeister Dieter Mörlein und Albert Stephan (ASV) auf den Plätzen, an denen normalerweise die Trainer der Presse Rede und Antwort stehen.



Der Ausklang des Nachmittags fand in einer lockeren, vergnüglichen Runde in einer Besenwirtschaft in Schwaigern-Stetten statt.

## Neues „Zahlungsmittel“ auf der Eppelheimer Kerwe - DER HASENTALER

Zur Kerwe 2009 gibt es dieses Jahr erstmals ein *neues „Zahlungsmittel“ - der Hasentaler*. Am 03. Und 04. Oktober 2009 kann man bei der Kerwe sein Essen oder Getränk mit dem Hasentaler bezahlen. **Den Hasentaler erhalten Sie ab 21. September 2009 zum Wechselkurs 1:1 (ein Hasentaler entspricht einem Euro) im Rathaus, Zimmer 21.**

**Ein kleiner Tipp an alle Geschäftsleute in Eppelheim: Nutzen Sie doch diese Möglichkeit um Ihren treuen Kunden eine Freude zu machen.**

## Kahlschlag an den Bäumen in der Schillerstraße, im Konrad-Adenauer-Ring und auf dem Abenteuerspielplatz

Man kann es sich nicht vorstellen, warum so etwas passiert. Was geht in diesen Köpfen vor, wenn man einfach Bäume absägt, die andere liebevoll hegen und pflegen oder von Eppelheimer Einrichtungen gestiftet wurden. So wurden Bäume in der Schillerstraße und im Konrad-Adenauer-Ring an- und abgesägt und als wäre das noch nicht genug wurde noch der von der Sparkasse Hei-

delberg gestiftete „Schnullerbaum“ auf dem Abendteuerspielplatz zerstört.  
Sollten Sie bezüglich dieser Zerstörungen Beobachtungen gemacht haben melden Sie sich bitte beim Eppelheimer Polizeiposten, Tel. 76 63 77.



**Info an alle Anwohner der Scheffel-, Blumen-, Dr.-Emil-König-Straße, Dr.-Haselmann-Weg, Markt- und Rudolf-Wild-Straße bis Ecke Spitalstraße, Christophstraße ab Haupt- bis Spitalstraße, Spitalstraße ab Friedrich-Ebert-Straße**

**bis Christophstraße und Hauptstraße 53-55**

**Eppelheimer Kerwe mit Straßenfest am Samstag, 03. Oktober und Sonntag, 04. Oktober 2009**

Wie schon in den vergangenen Jahren müssen auch in diesem Jahr anlässlich der Eppelheimer Kerwe Straßensperrungen vorgenommen werden. In den nächsten Tagen erhalten Sie ein persönliches Schreiben, in dem alle Straßensperrungen und genaue Daten enthalten sind. Bitte achten Sie ab 28. September vermehrt auf die Verkehrsregelungen und Verkehrsschilder.

Ausweichparkgelegenheiten bestehen - wie immer - in der Halbtiefgarage Ecke Spital-/Friedrichstraße, in der Tiefgarage der Rudolf-Wild-Halle und am Parkplatz Ecke Haupt-/Grenzhofer Straße. Bitte nutzen Sie das Anschreiben der Stadt als Parkausweis in Ihrem Fahrzeug.

So hoffen wir auf einen reibungslosen und harmonischen Ablauf und bedanken uns schon jetzt schon für Ihr Verständnis, Ihre Unterstützung und Rücksichtnahme!

VZ Personal, Kultur + Wirtschaftsförderung

**Zu verschenken**

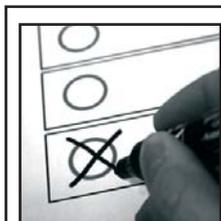
**Lfd. Nr. 1324/ Tel.: 8 71 39 49**

4 Flohmarktkisten mit viel Glas, Porzellan, Figuren, etc.  
1 verblichene, aber schöne Ledertasche

**Lfd. Nr. 13225 Tel.: 7 25 34 02**

5 Waschbetonplatten, 50x25 cm

Haben Sie als Eppelheimer Bürger ebenfalls Gegenstände zu verschenken, schreiben Sie uns eine E-Mail oder rufen Sie kurz an. Dann werden Ihre Gegenstände hier veröffentlicht. **Tel. 794-112 oder E-Mail eppelheimernachrichten@eppelheim.de**



**Am 27. September sind Bundestagswahlen. Machen Sie von Ihrem Wahlrecht Gebrauch und gehen Sie zur Wahl!**

**Geburtstage der kommenden Woche**

**Montag, 21. September**

Gerda Baumann 96 Jahre  
Waltraud Bruhns 87 Jahre  
Elsa Barth 73 Jahre

**Dienstag, 22. September**

Karl Dreher 90 Jahre  
Erika Lindner 76 Jahre

**Mittwoch, 23. September**

Ruth Bill 81 Jahre  
Johanna Hoffmann 77 Jahre  
Hermann Krumm 75 Jahre

**Donnerstag, 24. September**

Babette Stein 81 Jahre  
Helmut Streng 81 Jahre  
Brigitte Linke 78 Jahre  
William Wentz 75 Jahre  
Dieter Tschiersky 70 Jahre

**Freitag, 25. September**

Maria Reinhardt 75 Jahre

**Samstag, 26. September**

Charlotte Wallenwein 74 Jahre  
Inge Anderwald 72 Jahre  
Peter Litsch 71 Jahre  
Brigitte Wacker 71 Jahre

**Herzlichen Glückwunsch!**

Am 10. September 2009 feierte

**Gottlieb Kastner**

seinen 90. Geburtstag



Die Stadt Eppelheim  
gratuliert herzlich!

Dieter Mörlein  
Bürgermeister

Am 22. September 2009 feiert

**Karl Dreher**

seinen 90. Geburtstag



Die Stadt Eppelheim  
gratuliert herzlich!

Dieter Mörlein  
Bürgermeister

## Senioren



## Akademie für Ältere

## Veranstaltungen vom 21. bis 27. September

**Montag, 21. September:** 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Josefine Mömken „Einführung in das Studium ab 60“; 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dr. Siegfried Eichler „China – Reich der Mitte“, Diavortrag; 15.30 Uhr, Bergheimer Str. 76, Einführung und Vorbesprechung „Wandern in Eppenbrunn“;

**Dienstag, 22. September:** Treff: 7.30 Uhr, Bahnhofshalle Hbf. HD, Kulturfahrt Buchen mit der „Karte ab 60“; 11 Uhr, Bergheimer Str. 76, Hans Th. Flory „Karl Jaspers: Grenzen der Daseinsordnung“; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dr. Haag u.a. „Aktuelle Politik – Diskussionskreis“; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Karsten Schröder „Norwegen“, Diavortrag;

**Mittwoch, 23. September:** 11 Uhr, Bergheimer Str. 76, Prof. Albrecht Germann „Die Römer im Bauland“, Vortrag mit Dias; 13.30 Uhr, Bergheimer Str. 76, Gerlinde Horsch „Der Blaue Reiter – August Macke – Der Expressionist aus dem Rheinland“, Diavortrag; 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Zwannet Steenstra „Trauma, Traumatisierung und traumazentrierte Psychotherapie“; 15.30 Uhr, Bergheimer Str. 76, Verena Madtstedt „Literaturszene in und um Heidelberg“, Vortrag und Lesung;

**Donnerstag, 24. September:** Treff: 7.45 Uhr, Info-Pavillon Hbf. HD, Kulturfahrt „Adliges und jüdisches Bauland“; Treff: 8 Uhr, Info-Pavillon Hbf. HD, Besichtigung Unimog-Museum in Gaggenau und Schwarzenbachtalsperre im Murgtal; Treff: 8.40 Uhr, Nordausgang Hbf. HD, Kulturhistorische Wanderung „Hardenburg und Limburg“ mit Alfger Scholl; Treff: 9.30 Uhr, Uni-Bibliothek im Neuenheimer Feld 368, EG, Führung durch die Universitätsbibliothek im Neuenheimer Feld, Anmeldung erbeten; Treff: 11 Uhr, Uni-Bibliothek im Neuenheimer Feld 368, EG, Führung durch die Institute der Naturwissenschaften im Neuenheimer Feld, Anmeldung erbeten; 11 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dr. Helmut Haselbeck „Der schwäbische Dichterkreis – Uhland, Kerner, Schwab, Hauff“, Vortrag mit Rezitation; 13.30 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dr. Helmut Haselbeck „Der schwäbische Dichterkreis – Eduard Mörike“, Vortrag mit Rezitation; 14.30 Uhr, Kino Kamera HD, Brücken Str. 26, „Effi Briest, D 2007, 118 Min.“; 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Einführung und Vorbesprechung „Zermatt – Ski alpin 60+“; 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Susanne Irmten „Wunder – gibt's die? – Erstaunliche Erfahrungen mit Spontanheilungen“;

**Freitag, 25. September:** Treff: 8.45 Uhr, Bahnhofshalle Hbf. HD, Kulturfahrt Sinsheim/Kraichgau mit der „Karte ab 60“; 10 Uhr, Bergheimer Str. 76, Kurt Walter Weber: „Die SA im Dritten Reich: Das Tausziehen in der Weimarer Republik um das SA-Verbot“; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Rudolf Conzelmann „Zeitgeschichte und aktuelle Politik“; 15.30 Uhr, Bergheimer Str. 76, Gerhard Hoss „Indien – Nepal“, Diavortrag;

**Sonntag, 27. September:** Treff: 9.15 Uhr, Hbf. HD vor Ibis-Hotel, Konzerttagesfahrt Maulbronn und Bretten mit Händel-Oratorium; 10 Uhr, GC-Sinsheim, Buchenauerhof, „Golf – der Sport auch im Alter“, Anmeldung erforderlich!

Bei Rückfragen rufen Sie bitte bei der Akademie für Ältere unter Tel. 06221/9750-0 an! **Internet:** www.akademie-fuer-aeltere.de

## Einführung in das „Studium ab 60“

Das „Studium ab 60“ ist für viele ältere **Chance zur persönlichen** Entwicklung geworden. Die Akademie für Ältere informiert über diese Form des Studiums an der Universität Heidelberg und gibt das Studienverzeichnis für Ältere **aus am Montag, 21. September um 14 Uhr** in der Bergheimer Straße 76. Nähere Informationen unter Tel. 06221/975042.



**Am 27. September sind Bundestagswahlen. Machen Sie von Ihrem Wahlrecht Gebrauch und gehen Sie zur Wahl!**

## Kirchliche Nachrichten



## Evangelische Kirche

Homepage:	www.ekieppelheim.de	Tel.: 760027
E-mail:	pfarramt@ekieppelheim.de	
Unsere Kirche ist offen:	Öffnungszeiten des Pfarramtsbüros:	
Mo - Fr 10-18 Uhr	Mo, Di, Mi, Fr	10-12 Uhr
Sa 10-13 Uhr	Mo, Do	16-18 Uhr

## Kirchliche Nachrichten

Fr	18.09.	10-12	Krabbelgruppe „Die Zappelmäuse“
		16-17.30	Kindergruppe „Die Pfefferkörner“
		18.00	Teestube
		18.45	Kirchenchor
		20.15	Singkreis
Sa	19.09.	9.30	Schulanfänger Gottesdienst, Christ könig-Kirche
		14.30	Trauerung Nadine und Manuel Danz, Pauluskirche
So	20.09.	<b>10.00</b>	<b>Gospelgottesdienst mit Vorstellung der Konfirmanden und dem Gospelchor Schwetzingen unter der Leitung von D. Helmer Frau Rothe/Herr Göbelbecker</b> Anschließend Eine-Welt-Verkauf und Kirchencafe
		10-12.30	Großer Erlebniskindergottesdienst Thema: Sorgt euch nicht“ (Matth. 6,25)
		17.00	Einführungsgottesdienst vom Pfarrhepaar Mayer-Jäck in Mannheim-Friedrichsfeld, Wallonenstr. 18
Mo	21.09.	12.00	Seniorenausflug mit Bürgermeister Mörlein
		16-17.30	Kindergruppe: Crazy-Pixies
		18.00	Werkkreis
Di	22.09.	10-12	neue Krabbelgruppe 3-6 Mt.
		18.30	neue Jugendgruppe (ab 13 J.)
		19.00	Visitationsausschuß
Mi	23.09.	9.00	Ausflug des Frauenkreises nach Lorsch
		9.30-11.30	Krabbelgruppe „Die Zauberzwerge“
		<b>10.00</b>	<b>Gottesdienst Haus Edelberg Pfr. Göbelbecker</b>
		15-18	Konfirmandenunterricht
		19.00	keine Abendandacht
		20.00	Posaunenchor
Do	24.09	14.00	Senioren-Treff (Tupper-Nachmittag)
		19.30	Kirchengemeinderatssitzung
		20.00	Frauentreff

## Gospel-Gottesdienst mit Vorstellung der Konfirmanden

Am Sonntag, 20. September 09 findet um 10 Uhr in der Evang. Kirche der beliebte Gospel-Gottesdienst statt. Musikalisch gestaltet wird er vom Schwetzingen Gospelchor unter der Leitung von Bezirkskantor Detlev Helmer. Inhaltlich rankt sich der Gottesdienst um die Vorstellung der neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden.

## Einführungsgottesdienst von Pfarrhepaar Mayer-Jäck

Die Evang. Kirchengemeinde bietet eine Mitfahrgelegenheit vom Gemeindehaus zur Johannes-Calvin-Gemeinde in Mannheim-Friedrichsfeld, Wallonenstr. 18 an, Bitte Anmeldung im Pfarramt (76 00 27)

## Ausflug mit Bürgermeister Mörlein

Am Montag, den 21. September 2009 findet der jährliche Ausflug der Stadt Eppelheim für die Senioren statt. Dieses Jahr geht es nach Wackershofen ins dortige Freilichtmuseum. Interessierte Senioren und Seniorinnen bitte im evang. Pfarramt (76 00 27) oder im Seniorentreff am Do, 17.09.09 anmelden. Abfahrt ist 12.00 Uhr am Hugo-Giese-Platz.

## Ausflug des Frauenkreises

Am Mittwoch, den 23. September 2009 ist um 9.00 Uhr ist am Feuerwehrhaus die Abfahrt nach Lorsch, wo wir eine Klosterfüh-

zung machen werden und anschließend nach Darmstadt zur Mathildenhöhe fahren.

**Vorankündigung:**

**120 Jahre Evangelischer Kirchenchor in Eppelheim**

Am Sonntag, 27.09.2009, 10.00 Uhr begeht der Kirchenchor sein Jubiläum mit einem musikalischen Gottesdienst unter Leitung von Chorleiter Michael Leideritz. Die Festpredigt wird Prälat Dr. Hans Pfisterer halten, der aus Eppelheim stammt.  
Im Anschluss: Empfang im Gemeindehaus.

**Noch wenige Plätze frei für die Kinderherbstfreizeit in Reichartshausen**

Vom 23.-27. Oktober 2009 fahren wir ins Haus Centblick im Naturpark Neckartal-Odenwald.  
Die Freizeit für alle Kinder im Alter von 8-12 Jahren hält ein abwechslungsreiches Programm bereit: Bastelangebote, Spiele, Grillen am Lagerfeuer, Sport und Spaß – alles ist dabei.  
Anmeldungen sind im Pfarramt erhältlich.

**Krabbelgottesdienst zu Erntedank**

Für die evangelischen Kirchengemeinden Plankstadt und Eppelheim sowie die umliegenden Gemeinden findet am Donnerstag, dem 24. September 2009 der nächste Krabbelgottesdienst statt. Die Kleinsten haben dabei wieder die Möglichkeit, zusammen mit ihren Eltern oder Großeltern erste gottesdienstliche Erfahrungen zu machen und beim Singen, Beten und Lauschen „mit Gott in Berührung zu kommen“.  
Diesmal heißt das Thema „Wir feiern Erntedank“.  
Der Gottesdienst beginnt um 10 Uhr in der Evangelischen Kirche in Eppelheim. Er dauert etwa 40 Minuten; ein Teetrinken schließt sich an. Eingeladen sind Kinder von 0-3 Jahren und ihre Begleitpersonen - egal, welcher Konfession. (ro)

**Katholische Kirche**



Tel.:	763323	Fax:	764302
Homepage:	www.se-chr.de		
E-Mail:	stjoseph@se-chr.de		
Öffnungszeiten des Pfarrbüros:			
	Mo-Fr: 10-12 Uhr	Di: 16-18 Uhr	Mi: 14-17 Uhr

**Gottesdiensttermine in der Seelsorgeeinheit Christophorus**

**Eppelheim**

Sa.	19.09.	08.00 09.30	Laudes (Josephskirche) Ökumenischer Einschulungsgottesdienst (Christkönigkirche)
So.	20.09.	09.30 11.00	Hl. Messe Taufe des Kindes Victoria Emilia Schwenn (Christkönigkirche)
Di.	22.09.	08.30 18.00	Hl. Messe (Josephskirche) Rosenkranzgebet

**Pfaffengrund**

So.	20.09.	11.00	Hl. Messe
-----	--------	-------	-----------

**Wieblingen**

Sa.	19.09.	18.30	Hl. Messe
-----	--------	-------	-----------

**Termine**

**23.09.** 20.00 h **Pfarrgemeinderatssitzung** ( FH )  
Alle Interessierten sind dazu recht herzlich eingeladen.  
**24.09.** 19.30 h **Kfd – Frauengemeinschaft: Glaubensgespräch** mit Herrn Pfarrer Johannes Brandt ( FH )

**Caritas Haus- und Straßensammlung**

Die diesjährige Caritas Haus- und Straßensammlung findet vom **19.-27.09.09** statt. Es wäre schön, wenn sich viele Gemeindemitglieder bereit erklären würden einige Straßen zu übernehmen, um Portokosten zu sparen.  
Die Caritasbriefe können nach dem Gottesdienst am Sonntag, 20.09.09 und am Sonntag, 27.09.09 in der Sakristei mitgenommen oder zu den Öffnungszeiten des Pfarrbüros abgeholt werden.  
Herzlichen Dank allen Helfer/Innen.

**Sternsinger Aktion 2010**

„Kinder finden neue Wege“ heißt das Leitwort der 52. Aktion Drei-

königssingen 2010. Das Beispielland des kommenden Dreikönigssingens, das am 29. Dezember in Hamburg bundesweit eröffnet wird, ist der Senegal.

Mit dem Leitwort „Kinder finden neue Wege“ wollen die Sternsinger bei ihrer kommenden Aktion darauf aufmerksam machen, dass Mädchen und Jungen in vielen Ländern der Welt mit ihren eigenen Lebensperspektiven immer auch die Zukunft ihres Landes gestalten. Auf den unterschiedlichsten Wegen sind ihre Kraft und ihr Lebenswille erlebbar. Kinder und Jugendliche machen sich gerade in den Ländern der so genannten „Dritten Welt“ täglich neu auf den Weg, um ihre Fähigkeiten zu entwickeln und ihr Leben in die eigenen Hände zu nehmen.

Die Eppelheimer Sternsinger unterstützen die bundesweite Aktion immerhin schon zum 36. Mal. Bisher konnten die kleinen und großen Könige schon über 500 Tsd Euro sammeln. Angefangen hat die Aktion in Eppelheim im Jahr 1975 als Sammelergebnis konnten damals immerhin 300 Euro nach Aachen überwiesen werden. Im letzten Jahr sammelten die Eppelheimer beachtliche 23 Tsd Euro für die Sternsingeraktion. Offiziell wird am 04. November in Eppelheim die Aktion gestartet. Das Vorbereitungsteam trifft alle notwendigen organisatorischen Vorbereitungen.

**Termine:**

Ankleidetermine am 12.12. und 19.12.09 jeweils von 11 bis 12 Uhr im Gemeindehaus,  
Generalprobe am 02.01.10 von 11 bis 13 Uhr im Gemeindehaus  
Am 06. und 10. Januar 2010 werden dann die Sternsinger alle Eppelheimer Haushalte besuchen. Wer an der Sternsingeraktion 2010 teilnehmen will, kann sich im Pfarramt in Eppelheim unter 76 33 23 oder per Mail: b.hoenig@t-online.de melden.

## Jugendtreff in Eppelheim

jeden Mittwoch  
ab 18:00Uhr

im kath.  
Gemeindezentrum

Lust auf...  
...Film schauen?  
...Kicker spielen?  
...surfen im Internet?  
Oder einfach mit Freunden chillen?

Schaut doch einfach mal vorbei...

bei Fragen meldet euch unter [jonas.matt@gmx.de](mailto:jonas.matt@gmx.de)

**Nachbarschaftshilfe der Eppelheimer Kirchengemeinden**

**Hauptstr. 56**

**Sprechzeiten:** Mo15 -16 Uhr  
Fr 10 -11 Uhr

**757654**



## Neupostolische Kirche

Süddeutschland K.d.ö.R., Bezirk: Heidelberg,  
Eppelheim/HD-Pfaffengrund

Kirche: Im Buschgewann 30, 69123 Heidelberg-Pfaffengrund,  
Gemeindevorsteher Telefon 760363, www.nak-heidelberg.de, www.nak4you.de

Do.	17.09.	20.00	Gottesdienst in HD-Wieblingen, Sandwingert 103
Fr.	18.09.	20.00	Jugendabend in HD-Wieblingen, Sandwingert 103
So.	20.09.	10.00	Gottesdienst in HD-Werderstr. mit Bildübertragung durch Stammapostel Wilhelm Leber aus Konstanz
		13.00	Bezirkstreffen Freizeitanlage Walldorf-Tierpark
Mo.	21.09.	20.00	Orchesterprobe in HD-Werderstr.
Do.	24.09.	20.00	Gottesdienst durch Bezirksevangelist Klaus Egolf in HD-Wieblingen, Sandwingert 103
So.	27.09.	09.30	Gottesdienst in HD-Werderstr. durch Bezirksältesten Gerd Merkel mit Silberhochzeit
		09.30	Jugendgottesdienst in Viernheim durch Bischof Jürgen Kieselmann

**Kirchliche Sozialstation**  
**Eppelheim**

*Hilfe, die sich sehen lässt!*

**Kirchliche Sozialstation**  
Scheffelstraße 11  
69214 Eppelheim

Tel. 06221 - 76 38 32  
sozialstation-eppelheim@t-online.de

## Pfingstversammlung von Botschaftern Christi e. V.

Gottesdienste finden immer am Sonntag von 15-17 Uhr in der evang. Kirchengemeinde, Hauptstr. 56 statt.

## Jehovas Zeugen

Christliche Religionsgemeinschaft Eppelheim und Heidelberg,  
Königreichssaal Heidelberg-Wieblingen, Adlerstr. 1/7

### Wöchentliche Zusammenkünfte:

Mittwoch: 18.45 Uhr    Donnerstag: 18.55 Uhr    Freitag: 18.45 Uhr  
Samstag: 16.30 Uhr    Sonntag: 09.45 Uhr und 17 Uhr

## Schulen und Kinderbetreuung

### Ev. Kindergarten Scheffelstraße

Der Kindergarten Scheffelstraße lädt ein zum

**Herbstflohmarkt**  
**am Samstag, 17. Oktober 2009**  
**von 14 Uhr bis 17 Uhr**  
**im Ev. Gemeindehaus in Eppelheim**

Verbringen Sie einen gemütlichen Nachmittag bei uns –  
unsere Cafeteria hat für Sie geöffnet.

Der Erlös des Flohmarktes ist für den Kindergarten bestimmt.

Standgebühr: Tisch 6,- Euro, Ständer 2,- Euro  
(Tische sind vorhanden)

Kinder verkaufen Kinderspielzeug umsonst!!!  
Reservierung unter Tel. 06221-7963181 (E. Sommer) oder  
Tel. 06221-783387 (K. Keller)

Auf Ihren Besuch freut sich der Elternbeirat

### Ev. Kindergarten Sonnenblume



## 2. Großer Kinderflohmarkt – Samstag, 26.09.2009



Der Elternbeirat des Kindergartens Sonnenblume lädt die Bevölkerung herzlich zum **großen Flohmarkt** rund um das Thema Kind ein.



Die Veranstaltung findet von 14:00 bis 17:00 Uhr in der Turnhalle und bei sonnigem Wetter auch in der schönen Außenanlage des Kindergartens, Daimlerstraße 27 in Eppelheim, statt. Wir bieten Ihnen ein vielfältiges Kuchenbuffet, leckere Waffeln, Kaffee und Getränke (auch zum Mitnehmen).



Der Erlös kommt dem Kindergarten zugute.



Anmeldungen sind möglich unter Telefon  
06221 / 754 83 22



Die Standgebühr beträgt 6,00 Euro pro Tisch und 2,00 Euro pro Ständer.



Der Aufbau erfolgt ab 13:00 Uhr, Tische sind bitte mitzubringen.



### Kindergarten Villa Kunterbunt

## Eppelheimer Kerwe Samstag und Sonntag 3. und 4. Oktober Der Kindergarten



lädt alle Besucher der  
Eppelheimer Kerwe recht herzlich  
zur **großen Tombola** ein.

Es warten viele attraktive Preise  
auf die **Gewinner**.

Außerdem gibt es an unserem Stand  
**frisches, süßes Popcorn**.

Der **gesamte Erlös** kommt dem  
Kindergarten zugute. Unser Stand befindet  
sich wie immer in der Scheffelstraße an  
der Ecke Physiotherapie Kai Gundt.

## Friedrich-Ebert-Schule

### Einladung zum Schulfest am Samstag Friedrich-Ebert-Schule feiert das Ende der Sanierung

Die Friedrich-Ebert-Schule lädt alle Schüler, Eltern und Interessierte zum Schulfest am **Samstag, 19. September von 15 bis 19 Uhr** ein. Nach mehr als einem Jahr Bau- und Sanierungsarbeiten sind alle nun froh, im neuen Schulhaus lernen und leben zu können. Viele Klassen haben Beiträge vorbereitet. Es gibt Spielangebote und eine reichhaltige Verpflegung. Die renovierten Räume können gerne besichtigt werden.

## Musikschule



### Noch Plätze frei im Instrumentenkarussell

#### Auf geht's zum Schnuppern an der Musikschule - so finden Schüler ihr Instrument

Oftmals sind sich Kinder im Alter von 6 bis 10 Jahren mit der Wahl eines für sie geeigneten Instruments unsicher und können sich noch nicht entscheiden. Aus diesem Grund führte die Musikschule mit dem Instrumentenkarussell ein Orientierungsangebot ein, welches im spielerischen Umgang mit insgesamt 11 Instrumenten, die Instrumentenwahl erleichtern soll. Auf das Instrumentenkarussell steigen demnach Kinder auf, die unentschlossen sind, welches Instrument sie lernen möchten und Spaß daran finden, über ein Jahr verschiedene Instrumente auszuprobieren.

In Gruppen bis zu 6 Teilnehmern erhalten Kinder in einem rotierenden System jeweils drei Stunden Unterricht auf folgenden Instrumenten: Posaune, Gitarre, Violoncello, Klavier, Violine, Oboe, Klarinette, Blockflöte, Querflöte, Trompete und Schlagzeug. Für die Fächer Posaune, Gitarre, Violoncello, Violine, Oboe, Klarinette, Block- und Querflöte und Trompete werden kostenlos Leihinstrumente zur Verfügung gestellt.

Ab Donnerstag, den 01. Oktober beginnt das neue Instrumentenkarussell an der Musikschule. Der Unterricht findet in der Musikschule in Schwetzingen immer donnerstags in der Zeit von 15:00 bis 15:45 Uhr statt.

Wer noch auf das Karussell aufsteigen möchte, sollte sich umgehend an der Musikschule Bezirk Schwetzingen e. V., Tel. 06202/5777980 schriftlich anmelden. Es sind im Instrumentenkarussell und in anderen Fächern noch Plätze frei. Weitere Informationen auch unter [www.musikschule-schwetzingen.de](http://www.musikschule-schwetzingen.de)

## Parteien

### Bündnis 90/DIE GRÜNEN [www.gruene-eppeilheim.de](http://www.gruene-eppeilheim.de)



### Mitgliederversammlung: Kommunales und Bundestagswahl

Zur Diskussion anstehender kommunal- und bundespolitischer Themen trifft sich der Ortsverband von Bündnis'90/DIE GRÜNEN am Mittwoch, den 23. September 2009. Hierzu sind wieder alle Mitglieder, Freunde und Freundinnen sowie interessierte Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen.

**Wann:** Mittwoch, den **23. September 2009**, 19.30 Uhr  
**Wo:** **Clubgaststätte DJK, Boschstraße 10, Eppelheim**

#### „Anwohner und Geschäfte profitieren gleichermaßen“

### Herabstufung der Hauptstraße formal auf den Weg gebracht

Die lärmgeplagten Anwohner der Hauptstraße dürfen hoffen. Denn geht es nach dem jüngsten Beschluss des Gemeinderates, soll sich die Verkehrssituation auf der Hauptverkehrsachse unserer

Stadt mittelfristig deutlich verbessern. Voraussetzung hierfür ist die Herabstufung der jetzigen Landesstraße L543 in eine Ortstraße. Seit Jahren von der Grünen-Fraktion gefordert scheiterten hier bislang alle Bemühungen am Widerstand der überregionalen Behörden. Mit der für Ende 2010 geplanten Fertigstellung der B535 bei Plankstadt ist nun die Umsetzung in greifbare Nähe gerückt. Die neue Bundesstraße bildet die Ortsumgehung Schwetzingen-Plankstadt und entlastet die L543 bei Plankstadt. „Nun lassen wir keine Ausflüchte mehr gelten“, so die Aufforderung der Grünen an das Regierungspräsidium, der zuständigen Genehmigungsbehörde. „Das Argument, das Landesstraßennetz müsse durchgehend sein, zieht nicht mehr. Mit dem Bau der B535 lässt sich nun die westliche Kreisstraße K4147 hochstufen und die Hauptstraße in Eppelheim herabstufen“, argumentiert die Gemeinderatsfraktion. Die K4147 führt vom Heidelberger Kreuz („Rittel“) und mündet in die L544, die zur Landesstraße zwischen Schwetzingen und Heidelberg, der L600, führt. Diese Umwidmung wurde nun förmlich vom Gemeinderat auf den Weg gebracht. Mit einer Umsetzung ist indes aufgrund der langen Entscheidungswege wohl nicht vor 2013 zu rechnen.

Die Herabstufung ist Voraussetzung für eine Verkehrsberuhigung auf der Hauptstraße und damit für mehr Lebensqualität und Attraktivität im Zentrum. Bleibt die Hauptstraße Landesstraße, hat die Stadt keine rechtlichen Mittel, Maßnahmen zur Verkehrsberuhigung umzusetzen. Die Hauptstraße als Lebensnerv unserer Stadt wird derzeit von bis zu 12.000 Fahrzeugen täglich befahren. Mit der Umwidmung kann dieser Bereich für den Lkw-Verkehr gesperrt und der Durchgangsverkehr deutlich verringert werden.

Nicht teilen konnte die Fraktion die Bedenken der Gegner einer Herabstufung, die eine mögliche Beeinträchtigung der ortsansässigen Geschäfte ins Feld führten und das Bild einer „Verödung“ der Innenstadt zeichneten. Dagegen argumentieren die Grünen: „Mit mehr Attraktivität kommen auch mehr Menschen in die Stadt, davon profitieren auch die Geschäfte im Ortskern.“ Und weiter: „Parkmöglichkeiten wird es auf der Hauptstraße immer geben. Mit einer Verkehrsberuhigung und ‚Möblierung‘ der Straße schaffen wir nur mehr Sicherheit und Attraktivität, die allen Verkehrsteilnehmer, also auch Fußgängern und Radfahrern, zugute kommt.“ Dem Beschlussvorschlag ist die neue fünfköpfige Fraktion von Bündnis'90/DIE GRÜNEN daher geschlossen gefolgt. (ids)

CDU [www.cdu-eppeilheim.de](http://www.cdu-eppeilheim.de)

**CDU**

### Der Generalsekretär der CDU Baden-Württemberg Thomas Strobl und Dr. Karl A. Lamers besuchen die Wild-Werke

Auf Einladung des CDU-Bundestagsabgeordneten des Wahlkreises Heidelberg/Weinheim Dr. Karl A. Lamers kam der Generalsekretär der CDU Baden-Württemberg Thomas Strobl MdB am 2. September 2009 nach Eppelheim.

Dort besichtigten die beiden Bundespolitiker, begleitet von Staatssekretär Georg Wacker MdL, Werner Pfisterer MdL, sowie Rolf Bertsch und Heinz Brosch vom CDU-Stadtverband Eppelheim, den Produktionsstandort der Rudolf Wild GmbH & Co. KG.

Die Werke, in denen über 1400 Mitarbeiter beschäftigt sind, produzieren u.a. mit Capri-Sonne ein weltweit beliebtes Getränk. Für Dr. Karl A. Lamers hatte der Besuch eine besondere Bedeutung, da die Rudolf Wild GmbH & Co. KG mit ihren Niederlassungen in mehr als 70 Ländern, ein fest in der Region verwurzelter Unternehmen ist.

„Wild ist ein Unternehmen, auf das wir stolz sind, besonders, weil es sich durch einen hohen Grad an Innovation auszeichnet“, sagte Dr. Lamers anlässlich des Besuchs des Generalsekretärs der CDU Baden-Württemberg Thomas Strobl MdB.

Der Capri-Sonne Geschäftsführer Carsten Kaisig berichtete im Rahmen des Besuchs von beeindruckenden Umsatzzuwächsen im In- und Ausland, auch in Zeiten einer globalen Wirtschaftskrise. „Seit der Gründung schreiben die Wild-Werke eine Erfolgsstory, dazu möchte ich Sie beglückwünschen“, sagte Dr. Lamers. Der Geschäftsführer der Wild-Werke Thomas Eller, der die CDU-Abgeordneten durch das Unternehmen und die hochmodernen Produktionsanlagen führte, hatte Eppelheim vorher als den wichtigsten Standort der Unternehmensgruppe hervorgehoben. Daher werde momentan auch über eine Westerweiterung des Werksgeländes nachgedacht.

Die Rudolf Wild GmbH & Co. KG, die der weltweit führende private Produzent von natürlichen Inhaltsstoffen für die Lebensmittel- und Getränkeindustrie ist, hat als weitere zwei Kerngeschäfte die Produktion und Vermarktung alkoholfreier Getränke wie Libella und mit Wild-INDAG den Bereich der Prozesstechnologie aufgebaut.

Dr. Karl A. Lamers zeigte sich nach dem Besuch beeindruckt von der Vielzahl interessanter Informationen: „Ich freue mich, mit den Wild-Werken ein weltweit erfolgreiches Großunternehmen in unserer Region zu haben.“



**Dr. Karl A. Lamers**

Bundestagsabgeordneter

Vertrauen. Kraft. Zuversicht.

## EINLADUNG

**Dr. Karl-Theodor zu Guttenberg**

Mitglied des Deutschen Bundestages

**Bundesminister  
für Wirtschaft und Technologie**

am

**Dienstag, 22. September 2009, 14:00 Uhr**

**Einlass 13:00 Uhr**

**Rudolf-Wild-Halle Eppelheim, Schulstraße 2**

Zu dieser zentralen Veranstaltung laden wir Sie sehr herzlich ein.

*Dr. Karl A. Lamers*

Dr. Karl A. Lamers  
Mitglied des Deutschen Bundestages

*J. Masuch*

Judith Masuch  
Vorsitzende der CDU Eppelheim



Musikalische Unterhaltung:  
Uli Rohde und Band

Der Wirtschaftsstandort Deutschland ist stark. Dafür sorgen die Menschen, die hier arbeiten. Wir sind überzeugt: Arbeit für alle ist möglich. Wir können die gegenwärtige Krise überwinden. Dafür brauchen wir nachhaltiges Wachstum durch Konsolidierung des Haushalts und Entlastung der Bürgerinnen und Bürger.

Unser Ziel ist: Mehr Netto vom Brutto für alle.

Leistung muss sich wieder lohnen! Es sind die Menschen, die durch ihren Fleiß, ihre Arbeit und ihren Einsatz unser Land voranbringen. Deshalb gilt für CDU und CSU: Steuererhöhungen lehnen wir ab. Wachstumsfeindliche Steuerpolitik wird es mit uns nicht geben. Wir setzen vielmehr auf eine grundlegende Reform des Steuertarifs und die Senkung des Eingangsteuersatzes auf 12 Prozent. Wir wollen den „Mittelstandsbau“ abbauen. Der Höchststeuersatz soll künftig erst ab 60.000 Euro Jahreseinkommen zum Zuge kommen – bei gleichem Steuersatz. Wir werden das Ehegattensplitting voll erhalten und den Grundfreibetrag auch für Kinder anheben.

## Bildungspolitik aus Eppelheim

In Eppelheim geht was. Wir sind immer auf der Höhe der Geschehnisse oder ein Schritt weiter.

Karl A. Lamers, Bundestagsabgeordneter war unser Gast bei der gut besuchten Monatsversammlung. Herr Lamers berichtete aus erster Hand über aktuelle Themen der Bundespolitik und zu den Geschehnissen in Afghanistan.

Deutschland wird in den nächsten Jahren geprägt sein, durch ein Wachstum aus Innovationen und Forschung, daß zukunftsfähige Arbeitsplätze schafft. Arbeit und Leistung muß sich wieder lohnen. Gute Rahmenbedingungen für sichere Arbeitsplätze, heißt hierbei die Formel. Die Bürgerinnen und Bürger bekommen ein Steuersystem nach dem Prinzip: Einfach, niedrig und gerecht. Die Außenpolitik hat zum Ziel in enger internationaler Zusammenarbeit den Terrorismus zu bekämpfen.

Das Thema Umwelt, Klima und Energie muß mit Bedacht und Weitblick angegangen werden. Klares Ziel ist den CO<sup>2</sup>-Ausstoß zu reduzieren. Ein intelligenter Energiemix, der sicher, klimafreundlich, verfügbar und für alle bezahlbar ist, stellt die Basis dar. Regenerativen Energiequellen gehören die Zukunft. Diese müssen zeitnah massiv unterstützt werden. Hier gilt es auch vor Ort Akzente zu setzen. (Zum Beispiel: Neubau Sporthalle). Erneuerbare Energien müssen jährlich mit mindestens 10% wachsen.

Der größte und wichtigste Baustein der Zukunft und des Standort Deutschlands ist die Bildung. „Bildung muß allen zugänglich sein“ – dieser Leitspruch wird uns in allen Bereichen begleiten. Das Bildungssystem in Deutschland ist vielschichtig und ermöglicht Jedem seine individuelle Entwicklung ab der Grundschule zu gestalten.

Der CDU-Stadtverband ist der Meinung, daß bereits im Kindergarten der erste Baustein gelegt werden muß. Eppelheim garantiert bis 2013 die geforderten Kinderkrippenplätze ab dem 1. Lebensjahr. Diese Betreuungsmöglichkeit geht nahtlos in den Kindergarten über. Mit der Grundschule beginnt die verpflichtende und kostenfreie Bildung der Kinder.

Wir setzen hier an und werden mit unserem Antrag das letzte Kindergartenjahr beitragsfrei machen und hiermit neue richtungweisende Wege vorgeben. Die Kinder werden optimal auf die Schule vorbereitet, ohne daß Kosten für die Familien entstehen. Daraus resultierend kann dieses letzte Kindergartenjahr eventuell auch verpflichtend gemacht werden. Familie / Integration + Bildung + Arbeitsplätze dürfen keine Stückwerke sein, sondern verschiedene Möglichkeiten für ALLE bieten.

Herr Lamers bedankte sich für diese neuen Ansätze und Ergänzungen und wird sie in seiner nächsten Amtszeit, die er mit Ihrer Erststimme am 27. September antritt, mit in den Forderungskatalog des Bildungsstandards aufnehmen.

**SPD** [www.spd-eppelheim.de](http://www.spd-eppelheim.de)



## Frank-Walter Steinmeier: Unser Land muss sozial bleiben

Bei einer Kundgebung in Karlsruhe sprach der SPD-Kanzlerkandidat Frank-Walter Steinmeier vor mehr als 3.500 Menschen. Gerechte Bildungschancen, Abschaffung der Studiengebühren, die Bürgerversicherung (eine solidarisch finanzierte Krankenversicherung), mehr Arbeitsplätze und Ausbildungsplätze, verantwortungsvolles Wirtschaften und mehr Kontrolle über den Finanzmarkt, das Vorantreiben des Atomausstiegs, gleiche Bezahlung von Frauen und Männern und die Förderung erneuerbarer Energien – dies sind die Themen, für die Steinmeier und die SPD kämpfen!

In seiner emotionalen Rede sprach sich Steinmeier eindrücklich für den Bildungsaufbruch aus. Denn Bildung, bekräftigte der SPD-Kanzlerkandidat, ist die „Schlüssellfrage“ für das nächste Jahrzehnt. Sie damit abzufinden, dass jährlich 70 000 junge Leute ohne Abschluss die Schule verlassen, sei nicht Sache eines Sozialdemokraten. Ob es im nächsten Jahrzehnt ein Bildungssystem gebe, das kein Kind zurücklässt, darüber werde am 27. September entschieden.

Eine weitere zentrale Frage sei es, Lehren aus der Krise zu ziehen. Denn wer Sorge dafür, fragte Steinmeier, „dass in der Krise die soziale Balance und Gerechtigkeit bewahrt werden? Das kann doch nur die SPD!“ Schwarz-Gelb habe bis heute nicht die richtigen Antworten, halte die Krise immer noch für einen Betriebsunfall und sei nicht Willens, an die Ursachen ranzugehen. „Und deshalb darf Schwarz-Gelb nicht gewinnen.“

Sebastian Winkler und Renate Schmidt waren in Karlsruhe durch eine persönliche Einladung von Frank-Walter Steinmeier dabei und hatten nach der öffentlichen Veranstaltung die Möglichkeit, im internen Kreis mit Frank-Walter Steinmeier zu reden. Dabei äußerte Sebastian Winkler in seiner Funktion als Personalrat und Vorsitzender der Gesamt-Jugend und Auszubildendenvertretung bei der AOK Baden-Württemberg die Hoffnung, dass durch Frank-Walter Steinmeier gewerkschaftliche Themen wie der Kündigungsschutz, Gleichbehandlung von Frauen und Männern, der Mindestlohn, sowie die betriebliche Mitbestimmung wieder in den Fokus der Politik geraten und weiterhin vorangetrieben werden.

**Veranstaltungen vor Ort an diesem Wochenende:**

MdB Lothar Binding ist nochmals persönlich vor Ort am 19. Sep-

tember 09, in der Zeit von 12.00 – 13.00 Uhr, an unserem Infostand am Wasserturmplatz, um den Dialog mit Bürgern weiterzuführen. Passend zur aktuellen Debatte um Endlagerung von Atommüll und gefälschte Gutachten, werden die Jusos Eppelheim an diesem Samstag auf dem Wasserturmplatz gegen 12:00 Uhr eine spannende (Mitmach-) Aktion durchführen.

## Vereine und Verbände

**ASV** [www.ASV-Eppelheim.de](http://www.ASV-Eppelheim.de)



### ASV/DJK Fußball

#### Mädchenfußball neu in Eppelheim!

Nachdem sich die Anfragen in Eppelheim bezüglich der Gründung von Mädchenmannschaften bzw. einer Frauenmannschaft gehäuft haben, hat nun die Fußballabteilung des ASV Eppelheim reagiert. Am Freitag, den **25.09.2009** wird um **17.00 -18.00** das erste Training für Mädchen auf dem ASV-Gelände angeboten. Dazu stehen für den Anfang zwei Trainer zur Verfügung, welche die Mädchen/Junge Frauen in zwei Altersgruppen aufteilen. Eine Altersgruppe bilden Mädchen unter 14 Jahren, die andere Gruppe ist für die Älteren vorgesehen. Am **02.10.2009** findet um die gleiche Uhrzeit das zweite Training statt. Danach werden die neuen Trainingstermine bekannt gegeben.

Es ist keine besondere Trainingskleidung erforderlich. Einfache Sportkleidung mit Fußballschuhen oder normalen Sportschuhen reichen für den Anfang vollkommen aus.

Zur Saison 2010/2011 sollen dann die ersten Mädchenmannschaften ggf. Frauenmannschaft am regulären Spielbetrieb teilnehmen. Dazu suchen wir jetzt schon Trainer(innen) und Betreuer(innen).

Wer also Interesse hat unseren Frauenfußball bzw. Mädchenfußball mit aufzubauen zu helfen, kann uns anrufen (Michael Weber, Tel. 76 41 90) oder uns unter folgender Email-Adresse eine Nachricht hinterlassen: [asv.foerderkreis@gmx.de](mailto:asv.foerderkreis@gmx.de)

Ein ganz besonderer Dank gilt unserer Turn- und Leichtathletik-Abteilung, die uns die beiden Freitag-Termine, trotz eigenem Training, mit zur Verfügung gestellt haben!

#### SG Rockenau - SG ASV/DJK Eppelheim 2 4:1 (3:0)

Tor für Eppelheim: Gülez

Die nächsten Spiele: Sa 19.09.09. SG ASV/DJK Eppelheim 2 - VFL Heiligkreuzsteinach 14:30 Uhr

Mi 30.09.09. VFB Schönau - SG ASV/DJK Eppelheim 2 19:30 Uhr  
DJK Handschuhsheim - SG ASV/DJK Eppelheim 3 2:4 (0:1)

Aufstellung: Tolwig-Kobel-Bock-Matejka-Kastl (65.Alper)-Vierling-Sevgin-Zeh-Spies-Münster-Gümüs

Tore für Eppelheim: Sevgin (36;90), Spies (60.), Matejka (81.)

Die nächsten Spiele: So 27.09.09. Heidelberger SC - SG ASV/DJK Eppelheim 3 15:00 Uhr

So 04.10.09. spielfrei

#### SG ASV/DJK Eppelheim - SV Sandhausen 2 0:8 (0:3)

Die erwartete Packung musste die SG Eppelheim in ihrem zweiten Heimspiel gegen den Tabellenführer SV Sandhausen 2 einstecken. Die Hausherrn setzten bei der Aufstellung auf verstärkte Defensive, doch nach 11 Minuten führten die Gäste durch Treffer von Waldecker und Tausendpfund bereits mit 2:0. In der Folgezeit stellten sich die Eppelheimer etwas besser auf ihre Gegner ein und Dinarica hatte in der 17. Minute Pech mit einem Pfostenschuss. Lange passierte in der 1. Halbzeit nichts mehr, ehe Baumann vor dem einschubfertigen Hosiner klärte (41.Min.). Nur eine Minute später stellte Pokar mit einem satten 16m-Schuss den 0:3 Halbzeitstand her. In der Folgezeit hielt entweder die Defensive stand oder Torhüter Gamer rettete in höchster Not. Als jedoch ein Spieler der Einheimischen mit gelb-rot vom Feld musste ahnte man Schlimmes. Zunächst hatte Zeh noch die Chance zum Ehrentreffer, die Böttger im Tor der Gäste vereitelte. Ab der 70. Minute brachen bei den Gastgebern alle Dämme und der SV Sandhausen schaltete und waltete nach Belieben. S. Just, Hosiner und der eingewechselte Unlü per Strafstoß schraubten innerhalb von 5 Minuten das Ergebnis auf 0:6. Doch damit noch nicht genug, Waldecker (82.) und Unlü (84.) mit ihrem jeweils zweiten Treffer erhöhten noch auf 0:8. Mit der gezeigten spielerischen Leistung dürfte den Gästen

kaum eine Mannschaft im Kampf um die Meisterschaft gefährlich werden, während es für Trainer Duric viel Arbeit geben wird die Mannschaft der SGE nach dieser Niederlage wieder aufzurichten

#### Aufstellung:

Gamer-Altindis-Yildirim-Weigel-Katzenberger-Baumann(76. Lukan)-Valente-Okudan (46. Gülez), Palandöken-Afr.Dinarica-Zeh (67. Friesendorf)

#### Nächste Spiele:

Samstag, 19.09.2009, 16.00 Uhr St.Ilgen – ASV/DJK Eppelheim

**Sonntag, 27.09.2009, spielfrei ---- OKTOBERFEST ab 10.00 Uhr Weißwurst mit Brezel, Bratwurst ab 12.00 Uhr Tafelspitz mit Meerrettich, Schlachtplatte, Pommes**

**Auf Euer Kommen freuen sich die Fußballabteilung und Fam. Partl.**

Kerwesamstag, 03.10.2009, 16.00 Uhr ASV/DJK Eppelheim – TSV Obergimbem

### ASV/DJK Fußball Bambinis

#### Der Tunierauftakt der Bambini beim VFB St. Leon

Am Samstag, den 11.09.2009 waren unsere Bambini nach langer Sommerpause zu Gast beim VFB St.Leon zum Sommerturnier.

Der Sonnenschein hat unsere Jungs so richtig heiß auf das Tore-schießen gemacht.

Zunächst trafen wir auf unsere Gastgeber und die ersten Tore ließen gar nicht lange auf sich warten. Gleich in den ersten Minuten schoss Luis (3) den Ball ins kleine Tor und kurz darauf fielen auch von Finn (3) Tore. Danach waren unsere Jungs nicht mehr zu halten und die Gegner kämpften, was das Zeug hielt. Max (1) hätte es fast zum 6:0 geschafft. Unsere Bambini gaben aber nicht auf und kämpften weiter bis doch noch das 6:0 vom Tim (1) fiel und kurz vor Schluss das 7:0 von Luis.

Nach einer kurzen Pause spielten wir dann gegen den FC Astoria Walldorf.

Unsere Jungs waren so gut drauf, dass sie gleich an das vorherige Spiel anknüpften.

Finn (4) gelang es in den ersten Minuten gleich zwei Treffer zu landen und ein weiteres Tor im Spielverlauf. Das war der Anstoß für die Mannschaft weiter zu machen und Max (2) setzte gleich zwei Treffer hinterher.

Nach einer Vorlage von Tim knallte Finn den Ball mit Wucht ins Tor.

Nach 10 Minuten war es mit einem 6:0 geschafft. Die Freude der 4 Jungs war gigantisch.

Da leider unser letzter Gegner laut Plan nicht angetreten war, durften wir noch mal gegen die zweite Mannschaft St.Leon spielen.

Leider konnten wir hier keine Tore erzielen, da die Gegner nur auf Abwehr ihres Torschuss spielten und es kein Durchkommen gab. Die Jungs waren trotzdem nicht entmutigt und zeigten ihr volles Können.

Es war ein sehr tolles Turnier und es hat uns allen viel Spaß gemacht.

Macht weiter so!!!

Finn Münster (8), Luis Kietzmann (3), Max Bittler (2), Tim Pfauser (1)

### ASV/DJK Fußball E2-Jugend

Am Sonntag, den 13.09.09 hatten wir unser erstes E Jugend Turnier in St Leon. Uns erwarteten 6 Vorrundenspiele und das mit nur einem Auswechsel. Gegen Wiesental legte Toni gleich zu Anfang einen super Torschuss hin, und gemeinsam mit Okan saß es dann auch. 1:0. Gegen die Hoffenheim Mädels lief es ebenso gut, schöne Spielzüge und dadurch rausgespielte Chancen bestimmten das Spiel. Toni passte zu Tim, der nur knapp den Kasten verfehlte und auf unserer Seite hielt Kevin, was angefliegen kam, auch dank seiner Abwehr mit Laura und Tobi. So endete es 0:0. Gegen Rot Weiß Rhein begann es auch super. Tim zu Toni auf Okan und nur um Haaresbreite verfehlt, im Gegenzug saß das Tor, 0:1, und ein Freistoß von Rheinau brachte schon den Endstand, 0:2. Nach einer längeren Pause spielten wir gegen Astoria Walldorf. Die letzte Niederlage war vergessen und Oskar knallte gleich nach Anpfiff einen auf die Latte, und Okan traf zum 1:0. viele gute Chancen und ein super Zusammenspiel. Wir hielten uns hauptsächlich in der gegnerischen Hälfte auf. Kevin's Abschlag zu Oskar, weiter zu Tim 2:0. Patrick hatte das 3:0 am Fuss. Kurz vor Abpfiff gelang Walldorf der Anschlusstreffer. 2:1. Gegen Sandhofen war es sehr ausgeglichen, die Chancen bestimmten wieder das Spiel. Tobi staubte in

der Abwehr alles ab, dass er Applaus von Kevin bekam, super!!! Es endete dennoch 0:0. Die Favoriten in unserer Gruppe waren unser letzten Gegner, Amicitia Viernheim. Wir hielten mit aller Kraft dagegen und mussten ein 0:3 hinnehmen. Ein langes und aufregendes erstes E-Jugend Turnier ging zu Ende. Ihr könnt vollauf zufrieden sein.

Kevin Riegler (Tor), Tim Uebele (1), Toni Kelava, Tobi Hick, Laura Schell, Oskar Wolf, Patrick Fritz, Okan Ceribas (2).

Am Freitag den 18.09.09 haben wir um 17:30 Uhr auf dem DJK Eppelheim unser erstes Pflichtspiel.

## ASV/DJK Fußball F-Jugend

Am Samstag, den 12.09.09 hatten wir nach nur einer Trainingswoche bereits den ersten F-Jugend Spieltag in Rettigheim. Wir hatten zwei Mannschaften gemeldet, wobei jede drei Spiele zu bestreiten hatte. Es wurde erstmals nach den neuen Richtlinien gespielt: 5 gegen 5, statt 7 gegen 7 und ein kleineres Spielfeld! Unsere Jungs stellten sich überraschend schnell auf die neuen Regeln ein. Die Bilanz nach diesem Spieltag war herausragend: **4 Siege, 2 Unentschieden, keine Niederlage!!**

Die F1 musste im ersten Spiel gegen die SG Lobbach 1 antreten. Wir siegten mit **6:3**. Durch zu viel Eigensinn wurde es versäumt, dass Spiel höher zu gewinnen! Unsere F2 spielte gegen Lobbach 2, und siegte deutlich mit **8:0** Toren! Eine optimale Chancenverwertung führte zum hohen Sieg. Im zweiten Spiel ging es für die F1 gegen den Gastgeber. Die Kritik der Trainer nach dem 1. Spiel, die Bälle doch besser abzuspielen, als alles alleine machen zu wollen, zeigte Wirkung. **11:0** gewonnen, 6 verschiedene Torschützen!! Super umgesetzt. Die F2 spielte gegen Rettigheim 2 **0:0**. Auch hier zeigten die kleineren eine tolle Leistung und ließen keinen Gegentreffer zu. Im letzten Spiel ging es für die F1 gegen SG Dielheim. Auch hier wurde der Gegner deutlich mit **7:2** in die Schranken gewiesen. FC Mühlhausen war der letzte Gegner der F2. In einem packenden Spiel mussten sich unsere kleinen mit einem **1:1** unentschieden zufrieden geben. Es war ein Spiel **Maurice** gegen den gegnerischen Torwart! Leider war der Torwart immer der Sieger. Aber Maurice zeigte an diesem Tage eine wirklich super Leistung! In der Abwehr abgeräumt, vorne den Abschluss gesucht. Weiter so Maurice!!

**Spielerkader F1:** Leon Schlotthauer (Tor), Simon Treiber (1), Sammy Rühle (4), Lars Huber (3), Topas Kronmüller (7), Moses Yulavci (6), Tugay Ceribas (3).

**Spielerkader F2:** Mike Rahf (Tor), Oliver Auer, Maurice Hagemeister (1), Melik Dogan (2), Oliver Schlik (2), Marjan Heindel (3), Leonis Mustafa (1), Maximilian Ripper,

**Nächster Spieltag: Sonntag, 20.09.** in Walldorf.

## Jugendspieltag der SGASV/DJK Eppelheim und SG Eppelheim/Pfaffengrund

Die Spiele finden beim TSV Pfaffengrund statt.

Datum	Uhr	Jugend
18.09.09	19.00	B1
SG Eppelheim/Pfaffengrund – SG Eberbach 1		
23.09.09	19.00	C1
SG Eppelheim/Pfaffengrund- FT Kirchheim		

Die Spiele finden auf dem DJK Sportplatz statt

Datum	Uhr	Jugend
18.09.09	17.30	E1+E2
SG ASV/DJK Eppelheim – FC Dossenheim		
19.09.09	17.00	A
SG ASV/DJK Eppelheim - TSG Rohrbach		

Die Spiele finden auf dem ASV Sportplatz statt.

Datum	Uhr	Jugend
19.09.09	14.00	D1+D2
SG ASV/DJK Eppelheim – FC Bammental		

Die Fußballjugend würde sich über recht viel Zuschauer freuen die Sie bei den Heimspielen unterstützen.

## ASV Kegeln

**Spielberichte 1.Spieltag 12./13.09.09**

### Landesliga 1

Goldene 9 Eppelheim I - SKV/VBK Wolfartsweier I **5462 : 5329**  
u.a. Rainer Nord 974, Hans-Peter Gieser 952,  
Abdallah Benbekha 915, Rainer Sturm 903  
2.Tabellenplatz

## Bezirksliga 3/2

SG Eintracht/Schwarz Weiss Eppelheim I - BKV Heidelberg I

**2472 : 2424**

u.a. Kurt Bastian 442

4.Tabellenplatz

Goldene 9 Eppelheim II - KC 70 Sandhausen **verlegt auf**

**22.11.09**

## Kreisliga A

SG Eintracht/Schwarz Weiss Eppelheim II - spielfrei

## ASV Ringen

### Knapper aber verdienter Sieg gegen den SV Brötzingen

Mit **21:18** konnten wir am Samstagabend die Staffel aus Brötzingen besiegen.

Am Anfang sah es nicht danach aus. Denn die 55kg Klasse konnten wir wieder nicht besetzen. Im Schwergewicht hatten wir uns einen Sieg ausgerechnet, aber Manuel Neumann konnte Eduard Reich nicht besiegen und so ging der Kampf mit 3:2 an die Gästemannschaft. Manuel Engel hatte in der Klasse bis 60 kg gregio mit David Wagner einen starken Gegner erwischt und musste sich 3:0 geschlagen geben. So stand es nach den ersten 3 Kämpfen 2:10 für den Gast. Jetzt kam aber unsere stärkste Phase. M. Kakapour in der 96 kg Klasse konnte seinen Gegner Sulaiman nach 3 Runden schultern. Noch vor der Pause konnte Timo Rühle nach einem sehr schönen Kampf seinen Kontrahenten D. Wrobel techn. überlegen besiegen und zum 10:10 zur Halbzeit ausgleichen.

Nach der Pause hatten wir gleich zwei Schlüsselkämpfe, die vor entscheidend für den Kampf waren. Marko Rensch musste in der 84 kg Klasse gegen den starken Patrick Windelband antreten den er aber überraschen, und per Kopfhüftschwung besiegen konnte. Auch Marc Rühle hatte mit Frank Zeiher einen harten Brocken erwischt. Alle 3 Runden konnte Marc für sich entscheiden mit 1:0, 1:0 und 2:0. Auch unser Trainer Uwe Schell lies nichts anbrennen und besiegte Eduard Reich klar in 3 Runden, zur sicheren 21:10 Führung. Die beiden anschließenden Begegnungen waren so mit ohne Bedeutung. Erstmals standen Vater und Sohn in einer Mannschaft. Dies waren unsere Sportkameraden Yadollah Schabani- Ghasri und Homajun Schabani-Ghasri. Yadollah klemmte sich schon bei der zweiten Aktion einen Nerv ein und musste dann später aufgeben. Homajun stand auf verlorenem Posten gegen J. Wagner und musste sich auf Schulter geschlagen geben. Zum Endstand von **21:18**

## ASV Tischtennis

### Eppelheimer Tischtennis-Ferienmeister gekürt

Auch in diesem Jahr nahmen 32 Mädchen und Jungen im Rahmen des Eppelheimer Ferienprogramms an den Ferienmeisterschaften der Tischtennisabteilung des ASV Eppelheim teil.

In drei Gruppen (Jungen, Mädchen und Schüler) wurde im Modus Jeder gegen Jeden um Punkte, Sätze und Siege gespielt und am Ende standen mit Niklas Hoßfeld, Yannik Lang und Benjamin Lang bei den älteren Jungen, Julia Meier, Julia Robl und Jacqueline Hildebrand bei den Mädchen und Jose Monzo, Marcello Eiermann und Julian Herzog bei den Jüngsten die diesjährigen Champions fest.



Zur Stärkung wurden die Teilnehmer vom bewährten Organisationsteam (Alfred Haas, Willi Günther, Manfred Tolck, Johannes Noky) während des Turniers mit Würstchen, Brötchen und Getränken versorgt und nach „getaner Arbeit“ gab es tolle, von Manfred Stotz gestaltete Urkunden und Präsente.

Nach den Sommerferien beginnt in der Rudolf Wild Halle jeweils ab 18:00 Uhr am Dienstag und Freitag wieder das Tischtennistaining für die Kinder und Jugendlichen.

## ASV Volleyball

### Anfängerlehrgang – Volleyball

Viele entdecken erst als Erwachsene Ihr Interesse am Volleyballspielen und würden es gerne richtig lernen bzw. besser spielen. Nur stehen sie jetzt vor dem Problem, dass in Sportvereinen von Erwachsenen in der Regel erwartet wird, dass sie die Techniken schon beherrschen. Als erwachsener Anfänger hat man daher so gut wie keine Chance die Volleyballtechniken unter fachkundiger Anleitung zu lernen.

An dieser Stelle setzt der Anfängerlehrgang – Volleyball an.

Unter Anleitung erfahrener Trainer bzw. Mannschaftsbetreuer werden in diesem Lehrgang die wichtigsten beiden Techniken des Volleyballspiels – das obere und das untere Zuspiel (evtl. besser bekannt als Pritschen und Baggern) – erklärt und intensiv geübt. Um Letztgenanntes zu ermöglichen, wird im Rahmen des Lehrgangs nicht Volleyball wie üblich auf normalgroßem Feld 6 gegen 6 gespielt, sondern insbesondere technikorientierte Spielformen (1:1, 2:2) auf verkleinertem Feld zur Anwendung kommen.

Nach derzeitigem Planungsstand wird der Lehrgang an 10 Samstagen ab dem 17.10.09 bis zum 23.1.10, zweistündig zwischen 12:30 Uhr und 14:30 Uhr in der Rudolf-Wild-Halle in Eppelheim stattfinden. Mindestteilnehmerzahl ist 8; maximal werden 12 Teilnehmer zugelassen, um so eine möglichst individuelle Betreuung zu gewährleisten. Zur Deckung der Kosten wird eine Teilnahmegebühr erhoben. Eine Teilnahme ist auch ohne Mitgliedschaft im ASV Eppelheim möglich.

Interesse ? Fragen ?

Dann einfach eine E-mail an Jürgen Jülg (anfaengerlehrgang@volleyball-eppelheim.de) schicken oder im Bereich Volleyball/Beachvolleyball auf der Homepage [www.asv-eppelheim.de](http://www.asv-eppelheim.de) nachschauen.



## Blaues Kreuz

Da das alte Schulhaus der Theodor-Heuss-Schule in der Zeit vom **27.07.2009 bis voraussichtlich 09.01.2010** saniert wird, kann das gesamte Gebäude nicht benutzt werden. **Für das Blaue Kreuz wird ein Zimmer im 1. OG des Rathauses reserviert, immer dienstags von 20.00 bis 22.00 Uhr.**



## BürgerkontaktBüro e.V.

Im Rathaus, Zi. 12, Schulstr. 2  
Tel.: 794107 Fax: 794227

Öffnungszeiten:  
Mo und Do 9-12 Uhr

## Studienfahrt des BüKoBü ins Mittelrheintal (Weltkulturerbe)

**Mittwoch, 7. Oktober 2009**

**(Anmeldung bis 30. September 2009)**

**Abfahrt am Feuerwehrhaus : 9h00 Uhr**

**Rückkehr: gegen 20h30 Uhr**

Unsere Fahrt führt über die Autobahn nach Bingen und weiter am Rhein entlang mit Blick auf die Perlenkette der Burgen nach Oberwesel, der Stadt der Türme und einer mittelalterlichen Stadtmauer. In Oberwesel sind vorgesehen ein Besuch im Kulturhaus, Mittagessen im „Goldenen Propfenzieher“, Besuch der Liebfrauenkirche, der Schönburg. Abschluß in einem gemütlichen Winzerkeller.

Für die Fahrt, den Eintritt ins Museum (mit Führung) wird ein Unkostenbeitrag von 10 Euro für Mitglieder, 15 Euro für Nichtmitglieder erhoben. Er wird im Bus eingezogen. Die Verpflegungskosten zahlt jeder Mitfahrer selbst.

Anmeldeformulare gibt es bei Frau Jänner im Büro (Mo und Do von 9 – 12), bei Frau Kuhn im Rathaus und beim Seniorenmittagstisch im Rathauskeller. Sie werden dort wieder abgegeben oder können in den Briefkasten am Rathaus eingeworfen werden.

## Literatur- und Geschichtskreis

Der Literatur- und Geschichtskreis lädt ein zu Vortrag und Lesung von **Christiane Steffen** zu dem Thema

„Wir müssen Abschied nehmen“

Krankheit als Exil oder das Ende der Zweisamkeit auf der Grundlage von Inge Jens, „Unvollständige Erinnerungen“ (2009) und Tilman Jens, „Demenz“ (2009).

**Freitag, 25. September 2009, 18 Uhr** in der Stadtbibliothek Eppelheim. Eintritt frei.

## Deutsche Jugendkraft



## DJK - Judo



### Neue Trainingszeiten der DJK-Judokas

Die Sommerferien sind zu Ende gegangen, alle Trainer und Judokas sind hoffentlich gut erholt und voller Elan aus dem Urlaub zurück. Jetzt heißt es wieder: volles Trainingsprogramm, um gut vorbereitet in die bald anstehenden Wettkämpfe zu starten. Wir möchten zu den folgenden Trainingszeiten einladen:

**Montag 17.30 – 19.00 Uhr Leistungsgruppe**

**Dienstag 16.00 – 17.15 Uhr Kleine Judoschule**

**17.15 – 18.45 Uhr Leistungsgruppe**

**Mittwoch 18.00 – 20.00 Uhr ARGE Fördertraining**

**Donnerstag 17.00 – 18.30 Uhr Kleine Judoschule**

**Freitag 17.45 – 19.45 Uhr Bodenturnen für alle**

Die Kleine Judoschule, bei der auch Anfänger und Kinder, die mal schnuppern wollen, ganz herzlich willkommen sind, startet ab dem 1. Oktober.

Wer noch mehr über die DJK-Judoabteilung wissen möchte, kann sich auf der Homepage ([www.djk-judo-eppelheim.de](http://www.djk-judo-eppelheim.de)) informieren oder bei Gabi Hohl (76 77 48) oder Karin Mollet (76 77 14) anrufen. Wir freuen uns auf euch. DJK Judo – be part of it.



## Eppelheimer Carneval Club

### Grillfest des ECC

Der Eppelheimer Carneval Club lädt alle Mitglieder und Freunde des Vereins zum **Grillfest am Sonntag, 20. September, Beginn 12:00 Uhr zum ASV-Clubhaus**, in Eppelheim ein. Salat- und Kuchenspenden sind gerne willkommen.

### Tanzworkshop des ECC

Die Teilnahme des Eppelheimer Carneval Club am Ferienprogramm der Stadt Eppelheim ist bereits ein fester Bestandteil im Terminkalender der ECC-Trainerinnen und Betreuerinnen. Auch in diesem Jahr fand der Tanzworkshop reges Interesse. An die 20 Ferienkinder wollten erste Erfahrungen im karnevalistischen Tanz machen und waren begeistert am Start. Die Kennenlernphase begann spielerisch mit der „Reise nach Jerusalem“. Direkt im Anschluss fand das Aufwärmtraining statt, das ein sehr wichtiger Teil eines jeden Garde-Trainings ist. Beim Erlernen erster Tanzschritte wurde die Trainerin Simone Müller unterstützt durch die Co-Trainerinnen Ayleen Bracht, Fabienne Müller und Sina Trauner.

Auch die aktiven Gardetänzer kamen zum Einsatz. Zur Veranschaulichung präsentierten die Tanzmariechen Hannah Buchwitz, Alina Salameh und Sina Trauner ihre Tänze und auch die Jugend- und die Aktivgarde zeigten wie anspruchsvoll ein Marschtanz ist.

Nach einer kurzen Pause, in der die Ferienkinder von den Betreuerinnen mit Hot Dogs, frischem Obst und reichlich Getränken versorgt wurden, ging es auch schon an das Einstudieren erster Schrittkombinationen. Und am Ende des Ferientages konnten die Ferienkinder bereits eine kurze Tanzdarbietung präsentieren. Spie-

lerisch endete der Tanzworkshop und als Erinnerung bekamen alle Teilnehmer eine Urkunde über die erfolgreiche Teilnahme bei dem ECC-Tanzworkshop 2009 überreicht.



## Eissportclub Eisbären ECE

### Saisonauftritt im Icehouse Eppelheim

Schon traditionell begannen am Sonntag, den 13. September, die Kleinstschüler der Eisbären Eppelheim die Eishockeysaison in Eppelheim. Mit einem Freundschaftsturnier eröffneten sie die Jagd auf den Puck. Am Ende sprang für die Gastgeber ein sehr guter zweiter Platz heraus. Die Eisbären mussten sich nur dem späteren Turniersieger, dem MERC aus Mannheim, geschlagen geben. Souverän dagegen erspielten sie sich die Siege gegen Hassfurt, Heilbronn, Bietigheim, der zweiten Mannschaft der Young Lions aus Frankfurt und den Mad Dogs aus Mannheim. Einen umkämpften und hart erarbeiteten Sieg erlangten sie über den späteren Turnierdritten, die 1. Mannschaft der Young Frankfurt Lions.

Die Zuschauer waren mitgerissen von der starken Vorstellung aller Teams. Die 8- und 9-jährigen Jungs und Mädchen zeigten sehenswertes Eishockey. Die Trainingsarbeit hat sich für die Eppelheimer ausgezahlt. Schon am nächsten Wochenende, dem 19. und 20. September, können sie in Schweinfurt ihre Stärke unter Beweis stellen. Dort messen sie sich beim Burger-King-Cup mit den stärksten Mannschaften auf Bayern.

Die Ergebnisse im Einzelnen:

Eppelheim vs. MERC	4:1
Eppelheim vs. Heilbronn	10:0
Eppelheim vs. Mad Dogs	8:2
Eppelheim vs. Frankfurt Lions schwarz	3:2
Eppelheim vs. Hassfurt	13:1
Eppelheim vs. Bietigheim	6:2
Eppelheim vs. Frankfurt Lions silber	8:3

## Eppelheimer Tennisclub



### Der Eppelheimer Tennisclub war im Europapark Rust

Am Donnerstag, 10. September 2009 führen wir in den Europapark nach Rust. 31 mehr oder weniger alte „Rusthasen“ machten sich bei herrlichem Wetter auf, mal wieder den Park zu durchforsten und die Neuheiten in Augenschein zu nehmen. Ein absolutes Highlight war dieses Jahr die „Bluefire“. Eine neue Megaachterbahn mit Katapultstart (von 0 auf 100 in 2,5 Sekunden!!!), die so manches Herz etwas tiefer rutschen und den Puls leicht nach oben stiegen ließ, was man auch auf den angebrachten Pulsuhren in der Bahn gut ablesen konnte. Aber auch die anderen Achterbahnen, ob im Wasser oder im Dunkeln, waren angesagt. Für die, die nicht ganz so hoch hinaus wollten, war natürlich auch jede Menge geboten: 4-D-Kino, Wildwasser-Rafting mit Duschgarantie, verrückte Taxies oder eine gemächliche Floßfahrt. Mehr oder weniger pünktlich traf man sich gegen Abend dann wieder am Bus. Schon beim Einsteigen kam öfter die Frage: „Machen wir das nächstes Jahr wieder“?

Na klar! Und zwar am Samstag, 11. September 2010!



### Die neuen Kinder- und Jugendtrainingskurse starten am 28. September

Wer sich zu den neuen Kursen anmelden möchte, findet das Anmeldeformular auf unserer Homepage [www.etc-eppelheim.de](http://www.etc-eppelheim.de). Erste Informationen gibt es auch beim Trainer Stefan Bitenc unter 0179-2181853.

### Die Winterhallenrunde beginnt am 21. September

Für die Winterhallenrunde gibt es noch einige freie Stunden. Wer sich für ein Abonnement interessiert, kann sich an Manfred Zeller Tel: 60660 (tagsüber) wenden.

Infos über Preise und freie Plätze findet man auf unserer Homepage [www.etc-eppelheim.de](http://www.etc-eppelheim.de) unter der Rubrik Hallenbelegung.

### Ballschule

Unsere Kurse der Ballschule Heidelberg starten demnächst. Die Kurse sind für Kinder ab 4 Jahren. Weitere Infos erhalten Sie auf unserer Homepage oder direkt im Tennisclub.

### Motorsportclub

### Modellautorenrennen auf dem Gelände des MSC-Eppelheim e.V. im ADAC

**Sonntag, den 20.09.2009 sollte man sich rot im Kalender ankreuzen. Es ist es wieder soweit.**

Der MSC-Eppelheim e.V. im ADAC veranstaltet auf seiner Modellbaurennstrecke in Eppelheim (Schläuchenweg/nähe Aldi) ein Modellautorenrennen für ferngesteuerte RC-Cars.

Da dieses Rennen als Wertungslauf zur LRP-HPI Challenge zählt, wird garantiert Modellrennsport der Spitzenklasse geboten werden.

Spannende Positionskämpfe können die Zuschauer auf der kleinen aber feinen MSC-Strecke erwarten.

Man kann aber auch aus nächster Nähe den „Piloten“ über die Schulter sehen und sich Ratschläge sowie INFOs aus erster Hand holen.

Der **Zeitplan** zieht wie folgt aus:

**Samstag, den 19.9.2009** ab 14 Uhr Training

**Sonntag, den 20.9.2009** von

08.00 Uhr bis 10.00 Uhr Training, ab 10.30 Uhr bis ca. 17.00 Uhr Rennen.



In der Mittagspause besteht die Möglichkeit für ein Jedermannrennen. Jeder der ein RC-Car-Modellauto (Elektro) besitzt sollte dies mitbringen. Zwischen ca. 12 und 13 Uhr wird bei entsprechender Teilnehmerzahl ein solches Rennen vom MSC-Eppelheim angeboten. Die Teilnahme an diesem Jedermannrennen ist natürlich kostenlos.

INFO unter MSC-Eppelheim [www.msc-eppelheim.de](http://www.msc-eppelheim.de)  
Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen. **Der Eintritt ist frei.**  
Die Modellbaurennstrecke befindet sich in Eppelheim am Schläuchenweg (neben Hundesportplatz).  
Ab Handelsstraße (Aldi) erfolgt Ausschilderung.



## Reiterverein

### Voltigierjugend

Auch in diesen Sommerferien war einiges los bei der Voltigierjugend des Eppelheimer Reitervereins.

Gleich am ersten Tag der Sommerferien startete die Turniermannschaft ins **Trainingslager** nach Zaisenhausen. Da ihr Voltigierpferd gesundheitliche Probleme hatte und deshalb zum Training nicht eingesetzt werden durfte, war das alles andere als einfach. Auf einem fremden Pferd mussten (durften) die Mädels dort ihre Trainingseinheiten absolvieren. Nach etlichen Praktischen und Theoretischen Stunden wurden sie dennoch für ihre Mühe belohnt.

**Katrin Müller** bestand den Basispass, **Kim Kunzmann** das Voltigierabzeichen der Klasse 4 und **Elisa Mader** das Bronzene Voltigierabzeichen. Als angehende Longenführerin bestand **Katherina Elgert** das Longierabzeichen der Klasse 4 und darf somit Anfänger bei Turnieren vorstellen. **Nadine Freysing** legte in diesem Jahr das Bronzene Longierabzeichen ab, das ihr jetzt erlaubt auch Fortgeschrittene Gruppen beim Turnier vorzustellen. Zum Abschluss des Trainingslagers belegte die gesamte Gruppe beim Pferdetausch, einem Wettbewerb aller Teilnehmenden Gruppen, noch den **2. Platz**. Herzlichen Glückwunsch.

Am 2. Wochenende im August war dann der Nachwuchs mit seinem **Zeltlager** dran. Bei strahlendem Sonnenschein durften die Kids ihre Zelte aufbauen und verbrachten ein teilweise anstrengendes, aber sehr lustiges, langes Wochenende. Zum Abschluss gab es, wie in jedem Jahr ein gemütliches Grillfest mit allen Verwandten. Auch dieser Event war durchaus gelungen.

Dann kam der große Ausflug, auf den sich so viele freuten. **DER HOLIDAY PARK**

Mit 21 Jugendlichen und 3 Begleitpersonen ging es am 3. Sept. ab in den Holiday Park. Bei nicht ganz so gutem Wetter startete die Gruppe morgens um 7.00 Uhr mit der S-Bahn in Richtung Haßloch. Bei der Ankunft dort, sah es alles andere als gut aus. Es regnete. Der Wettergott meinte es aber doch noch gut und lies nach kurzer Zeit die Sonne wieder scheinen. Und dann war die Jugend nicht mehr zu bremsen. Ge-Force, Teufelsfässer, Free Fall Tower, Donnerfluss, Superwirbel u.s.w. Es gab nichts was man ausließ. Nach einem gemeinsamen Mittagessen ging der Spaß dann weiter, bis es um 17.30 Uhr dann hieß - ab in den Bus in Richtung S-Bahn. Kurz vor 19.00 Uhr kamen dann alle wohl behalten, ziemlich müde aber mit viel zu erzählen wieder zu Hause an. Und weil es keinerlei Probleme gab, war es auch für die Begleitpersonen es ein schöner, spaßiger Tag.



## SG Poseidon

### Gerardmer – die Triathlon-Disco!

**Peter Strzezyk berichtet:**

Vergangenes WE startete ich mit meinem BIRIA-Renner über die olympische Distanz in Gerardmer/Frankreich. Es war wohl

der brutalste Schwimmstart, den ich bisher erlebt habe. Optimistisch hatte ich mich beim Start in die 1. Reihe gestellt und bekam dafür 300m lang Schläge, Hiebe und „Untertauchversuche“ von allen Seiten (ein Ligastart wäre Kindergarten dagegen). Schließlich kamen die ersten 20 mit 17:??min aus dem Wasser – ich folgte als 77. Die Radstrecke hatte es in sich: 3 Runden á 13km und jeweils 380Hm 15% inklusive. Wie gewohnt konnte ich besonders auf der anspruchsvollen Abfahrt punkten und kam als 40. in die Wechselzone. Beim hügeligen Lauf war der Ofen aus und der Puls ging nicht über 143/min. Zu den Fakten: 1,5km - 39km - 11km in 0:21:49 – 1:18:04 – 0:43:50, 43. Gesamt in 2:26:04h. Übersetzung 53/39 und 12, 15, 18-23,25,27. Fazit: Das war der beste Triathlon, den ich bisher gemacht habe. Aus meinem Hotel konnte ich See, Wechselzone und Laufstrecke sehen. Für 40 Euro Startgeld gab's eine Radweste, Radflasche, Umhängetasche, ein Gel und eine perfekte Organisation. Ab 7Uhr morgens legte der DJ bis zum letzten Teilnehmer Techno auf, so dass ich keinen Wecker stellen musste, 1000e Zuschauer an den Strecken vor allem am brutalen 15% Radanstieg, mehrere Moderatoren, TV-Leinwand, Gels und Getränke auf den Strecken, Zwischenzeiten auf den Radrunden, Gourmet-Verpflegung nach dem Zieleinlauf und ein persönlicher Ausdruck aller Splits in die Hand direkt nach dem Zieleinlauf – was will man mehr?! Empfehlenswert! Gruß Pete



### Cologne Triathlon Weekend - Poseidon überall vertreten

Am letzten Wochenende stand Köln ganz im Zeichen des Triathlons, in den verschiedensten Wettkämpfen standen insgesamt über 3000 Athleten am Start und versuchten ihr Bestes zugeben. Auch von der SG Poseidon Eppelheim waren mit **Myriam Kroenung, Hartwig Rausch, Paul Drehmann und Stefan Teichert** vier Starter auf vier unterschiedlichen Distanzen am Start.

Den Anfang machte Myriam Kroenung am Samstag in der ersten Startgruppe des Cologne Smart auf der Sprint Distanz (0,75 S, 24 R, 7 L). Beim Schwimmen in der Kölner Regattabahn setzte Sie sich mit einer soliden Leistung gegenüber vieler Starter durch und konnte auch während des Radfahrens sich gut verkaufen und spielte dann beim abschließenden Lauf ihre Stärke vom vorangegangenen Marathon Training aus und machte Platz um Platz gut. Am Ende belegte sie einen guten 121.Platz.

In der zweiten Startgruppe des Tages ging es für Stefan Teichert mal wieder über eine Quadrathlon Distanz von 750m Schwimmen, 24km Rad, 4km Kajak und 5km Laufen. Bei diesem Sprint-Wettkampf, welcher als Europameisterschaft ausgetragen wurde, versuchte sich Teichert gegen zahlreiche Europäische Spitzensportler zu behaupten. Was ihm auch zunächst sehr gut



gelang, da er sich gleich zu Beginn der Radstrecke in Führung setzen konnte. Doch plötzlich geriet ein ihm entgegen kommender Athlet zu Sturz und rutschte auf seine Fahrbahnseite. Mit 45km/h hatte Teichert keine Chance und kam zu Fall, wobei er sich zum Glück nur einige Abschürfungen zuzog. Jedoch konnte er mit seinem Rad nicht mehr weiter fahren. Nach einigen Minuten des Wartens setzte er dann aber dank Peter Mai von Aeolus Bikes den Wettkampf wieder fort, der sein Rad mit ihm tauschte. Teichert versuchte aus der Situation noch das Beste zumachen und kämpfte sich trotz allem im Kajak und beim Laufen noch bis auf Platz 8 wieder nach vorne.

Noch eine Nummer länger wollte sich Hartwig Rausch, mit der Triathlon-Langdistanz (3,8 S, 180 R, 42 L), versuchen. Sonntag morgens 07:00h Los gehts, 1,9 km das Regattenbecken hoch und wieder runter. Mit einer Zeit von 1:11h auf die Schwimmstrecke blieb er leicht unter seinen Erwartungen. Nach einem schnellen Wechsel ging es auf die 180km lange Radstrecke. Krankheitsbedingt konnte Hartig Rausch nicht aus dem vollen schöpfen und beendete das Radfahren nach 6:15h. Also, wieder ein schneller Wechsel auf die Laufstrecke folgte, lief am Anfang der Laufstrecke alles gut bis der „Saft“ weg war, und mit Übelkeit, Brechreizen und der dadurch entstandenen Verweigerung von Energieaufnahme bei km 11 ,12 ausstieg. Trotzdem RESPEKT!

Am Sonntag Mittag startete Paul Drehmann als letzter der vier Poseidonauten über die Kölner Mitteldistanz (2,5km S, 85km R und 22km L) Bei diesem sehr stark besetzten Feld u.a. mit den Olympia-Startern Andreas Raelert und Christian Prochnow. Die Schwimmzeit blieb leicht unter den Erwartungen. Das Radfahren im Gegenzug gleichete die Schwimmzeit mehr als aus 2:15h auf 85km. Auf die 22km lange und auf zwei Runden aufgeteilte Laufstrecke wurde in 1:38 absolviert. So das eine Endzeit von 4:39:33h zum Schluss zu verbuchen war, Platz 68 AK 14.

Trotz der zum Teil sehr unterschiedlichen Ausgänge der Wettkämpfe für die Poseidon-Starters, waren sich alle einig über ein weiteres gelungenes Teamevent, was jedem sicher viel Spaß bereitete.

#### Ergebnisse Sprint Quadrathlon

- |                         |          |
|-------------------------|----------|
| 1. Thoralf Berg (GER)   | 1:33:08h |
| 2. Gergö Molnar (HUN)   | 1:33:30h |
| 3. Leos Rousavy (CZE)   | 1:37:41h |
| 4. Ulrich Katzer (AUT)  | 1:38:52h |
| 5. Torben Benecke (GER) | 1:39:13h |

#### 8. Stefan Teichert (GER) 1:42:16h

#### Ergebnisse Mitteldistanz Triathlon

- |                             |          |
|-----------------------------|----------|
| 1. Andreas Raelert (GER)    | 3:54:27h |
| 2. Christian Prochnow (GER) | 4:00:27h |
| 3. Esben Hougaard (DEN)     | 4:04:56h |
| 4. Clemens Coenen (GER)     | 4:05:37h |
| 5. Oliver Strankmann (GER)  | 4:05:44h |

#### 69. Paul Drehmann (GER) 4:39:33h

#### Ergebnisse Sprintdistanz Triathlon

- |                         |          |
|-------------------------|----------|
| 1. Daniela Köslar (GER) | 1:26:39h |
| 2. Anna Bang (SWE)      | 1:27:03h |
| 3. Eva Augustin (GER)   | 1:27:35h |
| 4. Lydia Weiblich (GER) | 1:29:34h |
| 5. Claudia Canter (GER) | 1:29:53h |

#### 121. Myriam Kroenung (GER) 1:54:20h

#### Ergebnisse Langdistanz Triathlon

- |                           |          |
|---------------------------|----------|
| 1. Joseph Spindler (GER)  | 8:38:49h |
| 2. Sebastian Kufner (GER) | 8:39:33h |
| 3. Luke Dragstra (CAN)    | 8:49:06h |
| 4. Heiko Tewews (GER)     | 8:53:30h |
| 5. Uwe Kramp (GER)        | 8:55:23h |

## Jonas und Petru zurück vom GoreTex-Transalpine-Run...

Das **Team Salomon mit Jonas Tesarz und Petru Muntenasu** hat in der Kategorie „Men“ den hervorragenden 8. Platz in 28:43,17h belegt, sowie Platz 10 „overall“ erreicht. Eine wirklich fabelhafte Leistung der Beiden...

Sie berichten: „Es war ein tolles Erlebnis... So geht „Teamwork“!“



## IRONKIDS 2009 –

### Poseidons an der Spitze...

Im Rahmen der diesjährigen Lion-Team-Challenge, fand am 13. September im Anschluss auch wieder ein Kindertriathlon des SV Nikar Heidelberg statt. Hierzu fiel um 12 Uhr der Startschuss im Tiergartenschwimmbad, wo die jüngeren Altersgruppen eine Kurzdistanz, und danach die größeren Kids eine Langdistanz, im und ums Freibad absolvierten. Mittlerweile schon routiniert, konnten die sechs Eppelheimer Poseidon-Kids (**Sue & Jil Schäfer, Lara & Niklas Bräumer, Tjark Herzog und Robin Schwarz**) ihre bisherigen Erfahrungen gekonnt umsetzen und platzierten sich souverän an der Spitze der Ergebnisliste.

#### Kurzdistanz im Jahrgang 1999/2000:

##### 50m Schwimmen, 3km Radfahren, 400m Laufen

- |        |          |              |
|--------|----------|--------------|
| Lara:  | 0:10:17h | 1. Platz (w) |
| Sue:   | 0:10:19h | 2. Platz (w) |
| Tjark: | 0:10:51h | 5. Platz (m) |

#### Langdistanz im Jahrgang 1997/1998 u. 1995/1996

##### 100m Schwimmen, 6km Radfahren, 800m Laufen

- |         |          |              |
|---------|----------|--------------|
| Jil:    | 0:16:43h | 1. Platz (w) |
| Niklas: | 0:16:59h | 1. Platz (m) |
| Robin:  | 0:17:40h | 5. Platz (m) |



Liebe Vereinsmitglieder und Freunde des Vereins,

auf der Eppelheimer Kerwe bieten wir dieses Jahr Samstag und Sonntag Kaffee, Kuchen + Waffeln und Samstagabend eine Cocktailbar mit Livemusik an.

Wer hat Lust beim Verkauf zu helfen und/oder Waffelteig/Kuchen zu spenden? (wegen begrenzter Kühlmöglichkeit bitte keinen Sahnekuchen)

Bitte unbedingt **voranmelden** bis spätestens Mittwoch 30.09.09 bei: [annette.fackel@sgposeidon.de](mailto:annette.fackel@sgposeidon.de) bzw. 06221/758932 oder während der Geschäftszeiten im Hallenbad (Montag + Dienstag 16.00 – 18.00 Uhr) in die dort ausliegenden Listen eintragen.

Infos gibt's auch auf unserer Homepage unter [www.sgposeidon.de](http://www.sgposeidon.de), dort könnt Ihr Euch auch in die Helferliste eintragen lassen.

Kuchen- /Waffelteigabgabe direkt am **Stand in der Dr. Emil-König-Straße** (Samstag ab 12 Uhr, Sonntag ab 11 Uhr).

**Vielen Dank für Eure Mithilfe.**

**WICHTIG:** P.S. Geleistete Helferstunden im Nachhinein über unsere Homepage melden bzw. in die Helferstundenliste im Hallenbad eintragen.

**Änderungen vorbehalten – bitte immer selbst auf dem Laufenden halten!**

## Turnverein Eppelheim

**TVE**

**TVE Handball** [www.tv-eppeleheim.de](http://www.tv-eppeleheim.de)

### Ergebnisse und Berichte:

Samstag, 12. September 2009

**Pokalspiel** (Männer 1 Landesliga): TVE – TSV Viernheim (Badenliga): 23 : 28 (9 : 15)

### Keine Pokalsensation in Eppelheim

Eine Pokalüberraschung, nämlich ein Sieg des TV Eppelheim über den eine Klasse höher spielenden TSV Viernheim, war eigentlich von Anfang an nicht zu erwarten und so ging das Spiel in der Eppelheimer Rhein-Neckar-Halle auch mit 23 : 28 (9 : 15) verloren. Einfach zu holprig war die Vorbereitungsphase der Hausherren gelaufen, zu selten hatte Trainer Jürgen Zeitz alle seine Spieler im Training, denn berufliche Verpflichtungen, Verletzungen, aber auch wohl verdienter Urlaub verhinderten ein Einspielen, das nötig wäre, um einem so starken Gegner Paroli zu bieten. Zudem müssen die Eppelheimer langfristig auf ihren Top-Torjäger Eduard Heier (Augenoperation) als auch auf den Abwehrspezialisten Daniel Hoch (Diplomarbeit) verzichten, kurzfristig fiel auch Neuzugang Julius Tervoort (Krankheit) aus, während umgekehrt Robin Erb und Sebastian Dürr kein Vorbereitungsspiel bestreiten konnten und sofort im Pokal gefordert waren.

Dennoch begann das Spiel nicht so schlecht, eine 2 : 0 Führung glichen die Viernheimer bald aus, doch erst als Alexander Stephan die erste 2-Minuten-Strafe absaß, setzten sich die Gäste auf 3 : 5 ab. Dass es zu keiner Verkürzung dieses Abstandes mehr kam, lag wohl auch daran, dass die Eppelheimer, aufgestachelt durch die Direktiven ihres Trainers, endlich einmal versuchten, aggressiver zu verteidigen, dabei jedoch mit 6 Zeitstrafen in der ersten Hälfte bedacht wurden und nicht zuletzt deshalb immer mehr in Rückstand gerieten, der schließlich auf 7 Tore anwuchs (7 : 14).

Gleich nach dem Wechsel, Eppelheim war in doppelter Unterzahl, erhöhte Viernheim gar auf 9 : 18, doch nun kamen die Hausherren wieder besser ins Spiel, verkürzten trotz der roten Karte gegen Alexander Stephan (3. Zeitstrafe) auf 20 : 24, aber an eine entscheidende Ergebnisveränderung war nicht mehr zu denken, das Endergebnis von 23 : 28 wird letztlich den gezeigten Leistungen gerecht.

Dennoch gibt es gewisse Hoffnungen für die Zukunft. Mit Daniel Brenzinger, Daniel Schweizer und Fabian Dienemann standen 3 Spieler auf dem Feld, die letztes Jahr noch A-Jugend gespielt hatten, die Jugend hat in Eppelheim eine Chance, sich zu entwickeln. Sebastian Dürr und Johannes Stroh haben noch einen Trainingsrückstand und werden sich in den nächsten Wochen steigern und mit Julius Tervoort stößt im nächsten Spiel wieder ein Halbrechter zum Team, der die lange verwaiste Position des Linkshänders im Rückraum auszufüllen vermag. Ob ein so großer Leistungssprung stattfindet, um am nächsten Samstag den bärenstarken Aufsteiger in Hohensachsen zu bezwingen, der sich gerade noch mit Ex-Nationalspieler Jörg Kunze verstärkt hat, bleibt fraglich, aber dann soll die Saison richtig beginnen. Dass die Mannschaft menschlich zusammenwächst, ist keine Frage, die Geburtstagsfeier von Michi Hofmann im Anschluss an das heutige Spiel ist ein wesentlicher Baustein dazu. (we)

TVE: Hemer, Reif; Brenzinger (2), Schweizer (2), Kopp (1), Erb (5/2), Stroh (4), Dürr (1), Hofmann (4), Stephan (1) Föhr (2/1), Henn (1), Dienemann, Cramer

### Vorschau – die nächsten Spiele:

Samstag, 19. September 2009

**Landesliga** (Männer): SG Hohensachsen – TVE, 19.30 Uhr, Sporthalle Hohensachsen

Endlich ist sie vorbei, die Vorbereitung, mögen sicher viele Spieler in der Handball Landesliga Nord denken, die, veranlasst durch ihre Trainer, viel Laufen, Rennen und Schwitzen mussten, um möglichst zielstrebig die ausgerufenen Ziele ihrer Vereine im Spieljahr

2009/10 zu erreichen. Für den TV Eppelheim kann eine langfristige Zielsetzung nur vage formuliert werden, zu durchwachsen verliefen die Trainingsmonate seit dem Ende der letzten Saison, zudem geben einige Testspielniederlagen sowie die Pleite im Pokal gegen den Badenligisten TSV Viernheim keinen Anlass zu vermessenen Aussagen. Für die Mannen um Trainer Jürgen Zeitz kann es zunächst nur darum gehen, einen möglichst guten Start in die Runde zu erwischen. Die beginnt für den TVE am kommenden Samstag (19.09. – Anpfiff 19.30 Uhr, Sportzentrum Langenwiesweg 1) mit einer denkbar schweren Aufgabe beim Aufsteiger SG Hohensachsen. Denn wer glaubt, bei einem Aufsteiger müssten gleich zwei Punkte herauspringen, weiß nicht um die Güte des Liganeulings. Für die Hohensächser Mannschaft galt zwar sicher als einzige Mannschaft der Liga nicht die Sache mit dem Laufen, Rennen und Schwitzen in der Vorbereitung – das tut aber nichts zur Sache, denn dort lässt man es im Training ruhiger angehen, setzt dafür auf Erfahrung und Routine, und die gibt es in rauen Mengen. Schließlich ist der souveräne letztjährige Meister des starken Mannheimer Kreises gespickt mit inzwischen in die Jahre gekommenen, jedoch nicht schlechter gewordenen Klassehandballern, welche teilweise sogar über einige Bundesligaeinsätze verfügen, und kann sicher zu den Favoriten in der Landesliga gezählt werden. Der TVE wird also auf einen abgezockten und in der Verteidigung sicher robust zupackenden Gegner treffen, der zudem im ersten Saisonspiel vor heimischem Publikum hochmotiviert zu Werke gehen wird. Demgegenüber fehlt beim TVE der Toptorschütze der letzten Jahre, Eduard Heier, der aufgrund einer Augen-Operation wohl kaum zu einem Einsatz in der Hinrunde wird kommen können. Gut, dass Trainer Zeitz wenigstens auf einige Zugänge setzen kann: Stephan Kopp, Julius Tervoort und Benny Hemer haben sich inzwischen ganz gut in Eppelheim eingelebt und brennen auf ihren Einsatz.

**Badenliga** (Damen): SG Heidelberg/Helmsheim – TVE, 15.30 Uhr, Sporthalle Bruchsal Schwimmbad

### Weitere Spiele:

**A-Jugend** (weiblich) **Leistungsklasse:** KuSG Leimen – TVE, 13.15 Uhr, Sportparkhalle Leimen

**E-Jugend** (weiblich): TSV Rot II – TVE, 15 Uhr, Parkringhalle Rot  
**2. Division** (Männer 3): TSV Rot II – TVE III, 18.15 Uhr, Parkringhalle Rot

Sonntag, 20. September 2009

**D-Jugend** (männlich) **Leistungsklasse:** KuSG Leimen – TVE, 12.30 Uhr, Sportparkhalle Leimen

**D-Jugend** (weiblich) **Leistungsklasse:** TSV Rot – TVE, 13.30 Uhr, Parkringhalle Rot

**C-Jugend** (weiblich) **Leistungsklasse:** TSV Rot – TVE, 14.45 Uhr, Parkringhalle Rot

**A-Jugend** (männlich) **Leistungsklasse:** TSV Malschenberg – TVE, 15.30 Uhr, Mannaberghalle Rauenberg

**TVE Leichtathletik** [www.tve-leichtathletik.de](http://www.tve-leichtathletik.de)

## TVE-Leichtathleten auch in den Sommerferien aktiv

Auch in den Sommerferien nahmen die TVE-Leichtathleten wieder an Feriensportfesten teil. In Rastatt kam **Carl Sagoe** (M) mit 11,71 s auf den 3. Platz. Kurzfristig nahm Carl noch am Lauf über 400 m teil. Dort kam er mit 52,80 s auf den 4. Platz. **Yannick Sturm** (M13) verbesserte sich und gleichzeitig den Vereinsrekord im Diskuswurf auf 29,31 m und beim Kugelstoßen landete seine Kugel bei 9,09 m. **Isabelle Sturm** (W11) schleuderte den Diskus auf 16,49 m und ihre Bestleistung im Kugelstoßen verbesserte sie auf 6,61 m.

Erneut startete **Sebastian Metzler** (MJA) bei einem Abendsportfest in Pfungstadt. Mit 48,16 m holte er sich diesmal im Speerwurf die Goldmedaille.

**Philipp Metzler** (M) ging beim Eberbacher Triathlon an den Start. Nach der 700 m Schwimmstrecke (16:34 min) begann für Philipp der Wettkampf. Auf der 21 km langen Radstrecke (44:53 min) und einem anschließenden 6-km-Lauf (23:29 min) konnte er mehrere Plätze gut machen und belegte mit 1:24:57 min den 17. Platz in seiner Altersklasse.



## Veranstaltungskalender

Freitag 18. September bis Sonntag 27. September 2009

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
<b>Kulturelle und andere Veranstaltungen</b>				
Sa. 19.09.	ab 18.30	die Handicaps spielen volkstümliche und populäre Musik	Rudolf-Wild-Halle	Projektgruppe Integration
	10-13	Alzheimer - nicht einfach hinnehmen! Mobiler Informationsservice	Hinter dem Wasserturm	Gruppe Alzheimer Hilfe
ab 03.09.		Ausstellung Architekturwettbewerb	Rathaus Eppelheim	Stadt Eppelheim
Sa. 26.09.		120 Jahre Kirchenchor Eppelheim, Jubiläumskonzert	Ev. Kirchengemeinde	Pauluskirche
So. 27.09.	10.00	120 Jahre Kirchenchor Eppelheim, Jubiläumskonzert	Ev. Kirchengemeinde	Pauluskirche
<b>Sportveranstaltungen</b>				
Fr. 18.09.	18.00	Sportabzeichenabnahme	ASV Eppelheim	ASV Sportplatz

## Veranstaltungen

**Mittwoch, 23. September 2009, 20 Uhr  
Vier linke Hände Komödie**

Michael Schanze wurde als Showmaster und Entertainer auf den großen Fernseh-Showbühnen bekannt. In Spielfilmen, zahlreichen Revuen, Moderationen und Shows hat er seine komödiantischen Fähigkeiten unter Beweis gestellt. Seit Jahren feiert er auch Erfolge im Theater. Dominique Lorenz kennt man aus Fernsehserien wie SOKO, Ein Fall für zwei, Aus heiterem Himmel, Der Alte oder Siska. Sie kehrt aber immer wieder auf die Theaterbühne zurück.

In der Komödie „Vier linke Hände“ spielen die beiden zwei Menschen, die Schwierigkeiten haben, Herz und Verstand in Einklang zu bringen: Hochsommer in Paris. Die Stadt ist menschenleer. Ihre Bewohner sind aufs Land geflüchtet. Zurückgeblieben sind nur Touristen, Polizisten und ein paar Singles. Auch Sophie ist alleine, und das heute, an ihrem 40. Geburtstag. Eine Torte mit Kerzen, ein einsames Glas Champagner, dann macht sie Schluss mit ihrem vermeintlich tristen Dasein. Sie dreht das Badewasser auf und legt zwei Röhren Schlaftabletten bereit. Da läutet das Telefon... Und während ihre Freundin Susanne am anderen Ende der Leitung verzweifelt versucht, Sophie zur Vernunft zu bringen, steht plötzlich Bertrand vor der Tür, im Pyjama und nass bis auf die Haut. Dem konservativen und eigenbrötlerischen Junggesellen, der unter ihr wohnt, hat das überlaufende Badewasser die Wohnung überschwemmt. So lernen sich die beiden Protagonisten dieser Komödie kennen und was dann folgt, ist ein amüsanter und witziger Schlagabtausch zweier Menschen, die mit einander nicht leben können, es aber ohne einander auch nicht lange aushalten.

Bei diesem amüsanten Kampf der Geschlechter ist Lachen ohne Ende garantiert. Zwei Menschen, die mit Verbissenheit, Humor, List und Tücke ihre jeweiligen Ziele verfolgen, aber das Happy End nicht verhindern können. Eine amüsante, schwungvolle und typisch französische Komödien.



**vhs!**  
Kochschule  
Heidelberg e.V.

## Volkshochschule

Unter dem Begriff „STÄRKE“ bietet die Volkshochschule Heidelberg auch in Eppelheim Kurse an, die Eltern bei der Erziehung und Förderung ihrer Kinder unterstützen. Dieses Programm wurde von der Volkshochschule Heidelberg von Anfang an unterstützt und ins Gesamtprogramm aufgenommen. Mit dem Programm „STÄRKE“ will die Landesregierung gemeinsam mit den Kommunen und den Bildungsträgern einen besonderen Beitrag zur Stärkung der Erziehungskraft der Familien und zum Wohl der Kinder leisten. Die Teilnahme an Elternnetzwerken und Gesprächen über Erziehungsfragen in Bildungsveranstaltungen soll die Fähigkeiten der Eltern im Umgang mit Kindern erweitern und verbessern. „Die große Mehrheit der Eltern in Baden-Württemberg widmet sich mit Engagement der Aufgabe, ihre Kinder gut ins Leben zu begleiten. Die Eltern nehmen die Verantwortung für ihre Kinder ernst und bemühen sich, ihnen alle Chancen zu eröffnen, zu seelisch gesunden, sozial kompetenten und leistungsfähigen jungen Menschen heranzuwachsen. Die Aufgabe der Erziehung ist jedoch gerade für die junge Generation durch den raschen Wandel verschiedenster Lebensumstände

nicht leichter geworden. Auch wir wollen die Eltern deshalb bei ihrer schwierigen Aufgabe unterstützen“, sagte Ministerpräsident Oettinger. Für dieses Programm „STÄRKE“ können Eppelheimer Bürgerinnen und Bürger ihre STÄRKE-Gutscheine in allen STÄRKE-Kursen einlösen können, die in Eppelheim und Heidelberg von der Volkshochschule Heidelberg angeboten werden. Weitere Infos können dem neuen VHS-Programm entnommen werden, das bei den Banken, im Rathaus und in der Stadtbibliothek Eppelheim ausgelegt wurde.

memory mobil

# Alzheimer

## NICHT EINFACH HINNEHMEN!

Ein kostenloser, mobiler Informationsservice zur Alzheimer-Demenz

Samstag, 19. September 2009, 10.00 - 13.00 Uhr  
(im Rahmen des Wochenmarktes)  
Am Wasserturm/Hinter dem Wasserturm, 69214 Eppelheim

**Sie haben Fragen? Wir haben die Antworten!**

- Früherkennung
- Behandlungsmöglichkeiten
- Beratung und Tipps für Angehörige
- Mein Gedächtnis ist schlecht, habe ich die Alzheimer-Krankheit?
- Ist Alzheimer vererbbar?
- An wen soll ich mich wenden?

Ihre Ansprechpartner vor Ort:  
• Mitarbeiter Praxis Martin, Eppelheim  
• Mitarbeiter Sozialstation, Eppelheim

Experten vor Ort bieten Ihnen die Möglichkeit, Ihr Gedächtnis zu testen und sich zum Thema Alzheimer-Demenz zu informieren.

Eine Gemeinschaftsaktion von:

  
ALZHEIMER Hilfe  
Telefon: 0180/334422 (0,09/Min.)  
www.aloits.de

  
Elara  
Tel.: 0180/334422 (0,09/Min.)  
www.aloits.de

  
Pfizer Pharma GmbH  
10775 Berlin

www.aloits.de

## AVR



**Abfallumladeanlage Ketsch am 16. September 2009 und vom 21. September bis 02. Oktober 2009 geschlossen**  
**Ausweichmöglichkeit bietet das Abfallentsorgungszentrum in Wiesloch**

Wegen Eichung der Waage und Umstellung auf SAP Software ist die Abfallumladeanlage in Ketsch am Mittwoch, dem 16. September 2009 und in der Zeit vom 21. September 2009 bis 02. Oktober 2009 geschlossen. Ausweichmöglichkeit besteht beim Abfallentsorgungszentrum in Wiesloch von 8.00 bis 12.00 Uhr und von 12.45 bis 16.00 Uhr.